

■ ACTUALITÉS	2
■ ORGANISMES	15
■ BIBLIOTHÈQUES	19
■ CHRONIQUE LITTÉRAIRE	22
■ VIE MUNICIPALE	23



## UNE FEMME D'EXCEPTION HONORÉE À L'ASSEMBLÉE NATIONALE

© Marc Cochrane



Marc  
COCHRANE

[redaction@autourdelile.com](mailto:redaction@autourdelile.com)

Si le service incendie de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans est devenu ce qu'il est aujourd'hui, c'est notamment grâce à l'implication bénévole de Thérèse Delisle. C'est pourquoi la députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré, Émilie Foster, a tenu à lui rendre hommage en lisant une déclaration précédant la période des questions du 3 décembre, à l'Assemblée nationale du Québec.

Pour cette occasion spéciale, Mme Delisle était accompagnée dans la tribune de ses enfants Denise, Suzanne, Claude et Yvan Goulet.

Mme Foster a souligné qu'en 1960, au côté de son mari, André Goulet, qui a été le premier chef pompier de la municipalité, elle avait fait les démarches pour l'achat par la municipalité du premier camion de pompier, acquis avec la participation du Parc maritime de Saint-Laurent. «Mme Delisle,

### RETRAIT DU PROJET HUTTOPIA



© Archives Autour de l'île

P.11

### NOUVEL ALBUM POUR JACQUES MICHEL



© Claude Poulin

P.14

SUITE EN P.2

## Suite de la Une

## UNE FEMME D'EXCEPTION HONORÉE À L'ASSEMBLÉE NATIONALE

vous avez été une grande femme, pour l'île d'Orléans. Toute votre vie, votre travail fut essentiel dans notre communauté», a affirmé Mme Foster.

Également impliquée dans le Cercle de fermières de la municipalité, dans le comité de liturgie et dans le Parc maritime de Saint-Laurent, Thérèse Delisle a aussi géré la première caserne incendie de l'île d'Orléans. Elle prenait les appels à son domicile à toute heure de la journée et de la nuit et dirigeait les troupes en assurant la coordination des opérations des pompiers de la municipalité de Saint-Laurent.

«Vous avez assuré la sécurité de milliers de personnes. Vous êtes décrite comme une femme ayant fait preuve de leadership, de persévérance et de générosité. Mme Delisle, en tant que députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré, je vous remercie de votre dévouement et de votre travail tout au long de votre carrière», a mentionné Émilie Foster.

**Pompier à vélo**

En entrevue au journal *Autour de l'île*, Mme Delisle, du haut de ses 94 ans bien sonnés, a rappelé qu'avant l'acquisition du premier camion incendie, son

conjoint partait à vélo pour se rendre à l'emplacement des équipements incendie. Il s'agissait, à l'époque, en 1940-1950, d'un chariot avec pompe mobile pour prendre l'eau à proximité de l'incendie. Des pompes portatives se trouvaient aussi à l'ancien chantier maritime.

André Goulet a occupé le poste de chef des pompiers durant 30 ans, jusqu'en 1990, moment d'une retraite bien méritée.

**Tradition de pompier**

La passion du métier de pompier a

aussi déteint sur quelques-uns des fils de M. Goulet: Pierre, Yvan et Mario. Deux des fils de Mario, Marc-André et Guillaume, poursuivent la tradition à Saint-Laurent et à Rivière-du-Loup.

Aujourd'hui, la mère de sept enfants profite de la vie en faisant des mots croisés et en assistant au cours de mémoire. Elle ne dit pas non à un peu de bénévolat.

En couverture: Thérèse Delisle a assisté à la déclaration de la députée provinciale Émilie Foster à l'Assemblée nationale en compagnie de ses enfants Yvan, Denise, Suzanne et Claude Goulet.

## RECONNAISSANCE ET VŒUX DU TEMPS DES FÊTES!

Caroline ROBERGE

info@autourdelile.com

En ces temps de réjouissances et de partage, les membres du conseil d'administration et du personnel d'Autour de l'île tiennent à souhaiter de très joyeuses fêtes aux lecteurs et lectrices, partenaires, annonceurs et nombreux bénévoles.

Afin de souligner l'implication essentielle des bénévoles à la réalisation d'une publication de qualité depuis plus de 20 ans, des certificats reconnaissance ont été remis aux personnes qui ont

consacré 5, 10, 15 ou 20 ans de leur vie au journal lors du traditionnel souper de fin d'année à La Grange de l'île.

Merci à tous ceux et celles qui contribuent de près ou de loin au succès d'Autour de l'île. Les personnes qui voudraient se joindre à notre équipe peuvent communiquer à info@autourdelile.com.

Et pour 2020, nous vous souhaitons une année de santé, de paix et de bonheur.



Les récipiendaires des certificats reconnaissance posent en compagnie des participants au souper de fin d'année d'Autour de l'île.

@Pierre Fortin

## LE PONT DE L'ÎLE-D'ORLÉANS ACTUEL SERA DÉMANTELÉ

Marc COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Le ministère des Transports du Québec (MTQ) a pris la décision de démanteler l'actuel pont de l'île d'Orléans après la mise en service du nouveau pont à haubans.

Cette décision a notamment été prise en raison des importants investissements financiers qu'occasionneraient sa remise en état, son entretien et son changement de vocation. Des analyses démontrent qu'il serait difficile de faire cohabiter deux ponts entre la rive nord et l'île d'Orléans.

« Nous ne voyons pas d'avenir à conserver le vieux pont, malgré sa valeur patrimoniale. Son entretien demanderait des frais élevés, soit plus de 1 M\$ par année. Une voie pour cyclistes et piétons est prévue sur le futur pont », a commenté le préfet de la MRC de L'Île-d'Orléans, Harold Noël.

Cette décision permettra d'assurer une conception optimale du nouveau pont, essentiellement en réduisant les contraintes liées à l'écoulement des eaux du fleuve Saint-Laurent. Elle donnera plus

de latitude aux concepteurs du nouveau pont quant à l'intégration paysagère de celui-ci.

La conception du projet devant commencer au cours des prochains mois, le nouveau pont à haubans de l'île d'Orléans comptera une voie de circulation dans chaque direction, des accotements ainsi qu'une piste polyvalente pour les déplacements actifs.

Le MTQ reconnaît la valeur patrimoniale du pont actuel, construit entre 1932 et 1935. C'est pourquoi des gestes seront posés afin de conserver des traces de cet ouvrage. Une démarche de consultation auprès des personnes et groupes intéressés sera planifiée, en temps et lieu, afin de déterminer des gestes porteurs qui permettront de perpétuer la mémoire de cette structure.

D'ici la mise en service du nouveau pont, le MTQ interviendra, selon les besoins, afin d'assurer des déplacements sécuritaires et efficaces entre la rive nord et l'île d'Orléans.



Le démantèlement du pont sera effectué conformément aux lois en vigueur, dont la Loi sur le patrimoine culturel.

@Courtoisie

Avez-vous  
pensé à eux  
pour Noël?

LETOURNO.COM



Facebook Suivez-nous

létourn

la référence en alimentation animale

VISITEZ-NOUS EN MAGASIN dans l'une de nos 7 succursales

Les Saules Vanier

Charlesbourg Place Henri-Bourassa

Sainte-Foy Beauport

Saint-Émile

## 40 CHANDELLES POUR LA BIBLIOTHÈQUE DAVID-GOSSELIN

Marc  
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

L'initiative de deux femmes de tête, Germaine Dumas et Nicole Desrochers, a été reconnue, le 21 novembre, alors qu'a été célébré le 40<sup>e</sup> anniversaire de fondation de la bibliothèque David-Gosselin de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans.

Lors d'une soirée portes ouvertes avec chasse au trésor, le responsable de la bibliothèque depuis une vingtaine d'années, Guy Delisle, a rappelé que le projet avait débuté dans un petit local situé en haut de la sacristie de l'église paroissiale.

« Cet espace exigü avec un cachet particulier ne répondait pas aux exigences modernes en termes de bibliothèque municipale. Lorsque l'édifice de la Caisse Desjardins est devenu disponible en raison du déménagement à Saint-Pierre, la municipalité a acquis la bâtisse pour y implanter notamment la bibliothèque », a précisé M. Delisle.

S'étant refait une beauté, il y a deux ans, la bibliothèque habite au cœur du village de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans.

Grâce à l'implication de 15 bénévoles, les 390 abonnés peuvent consulter plus de 6 275 livres qui sont renouvelés trois fois par année par le Réseau BIBLIO.

« L'implication des bénévoles et de

la municipalité a représenté la clé du succès de la bibliothèque depuis tout ce temps », a mentionné la mairesse de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans, Debbie Deslauriers.

Nommée en l'honneur de Mgr David Gosselin, qui a dressé l'inventaire de la famille Gosselin, pour les familles fondatrices de l'Île-d'Orléans, vers les années 1900, la bibliothèque de Saint-Laurent accueille ses visiteurs les mardis et jeudis, de 19 h à 20 h 45, le mercredi, de 14 h à 16 h, et le samedi, de 9 h 30 à 11 h 30.

### Exposition de Pierre Lahoud

L'occasion était belle pour lancer la nouvelle exposition de l'historien et photographe de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans, Pierre Lahoud, intitulée Aux abords du fleuve, le patrimoine en évolution.

Ayant accepté la demande du Parc maritime de Saint-Laurent d'héberger pendant l'hiver 40 photographies aériennes démontrant les changements aux abords du fleuve Saint-Laurent au fil du temps, la bibliothèque permet d'admirer cette exposition qui consiste en un montage regroupant sur un même tableau une photo d'archive et une photo récente du même endroit prise par M. Lahoud.

« Vous serez à même de voir comment dans chacune des municipalités de l'Île l'évolution du mode de vie a eu des impacts importants sur les paysages, mais aussi sur l'occupation du territoire par les insulaires », a commenté M. Delisle.

De son côté, le prolifique auteur de 35 ouvrages a souligné que le jeu des

comparaisons permet de constater que le territoire insulaire a été bien préservé et bien mis en valeur, contrairement à celui de la ville de Québec, par exemple.

Pour rappeler le paysage de l'époque, M. Lahoud a utilisé des photos anciennes de la Compagnie aérienne franco-canadienne.



Derrière le responsable de la bibliothèque David-Gosselin, Guy Delisle, la mairesse de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans, Debbie Deslauriers, et le photographe-historien, Pierre Lahoud, se trouve une partie de l'exposition de photos aériennes de M. Lahoud. © Marc Cochrane

## CÉLÉBRATIONS DU TEMPS DES FÊTES DANS LES ÉGLISES DE L'ÎLE D'ORLÉANS

Veille de Noël, mardi  
24 décembre 2019

- Saint-Pierre: 16 h
- Saint-Jean: 18 h
- Sainte-Pétronille: 19 h
- Saint-Laurent: 20 h
- Sainte-Famille: 21 h

• Saint-François: minuit

Jour de Noël, mercredi  
25 décembre 2019

- Saint-Pierre: 10 h

• Veille du Jour de l'An, mardi  
31 décembre 2019

- Saint-Pierre: 16 h

• Jour de l'An, mercredi 1<sup>er</sup> janvier 2020

- Sainte-Famille: 9 h
- Saint-Laurent: 9 h
- Sainte-Pétronille: 10 h 30
- Saint-François: 10 h 30
- Saint-Jean: 11 h

**Yves Emond**  
Courtier immobilier, Yves Emond inc.

**Dany M. Leclerc**  
Courtier immobilier résidentiel

**De Joyeuses Fêtes et  
une Bonne Année 2020!**

Tél. : 418 666-5050 • Cell. : 418 573-0486  
immobilier@yvesemond.com  
[www.yvesemond.com](http://www.yvesemond.com)

**RE/MAX RÉFÉRENCE 2000**  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE REMAX QUÉBEC INC.  
3333, du Carrefour, local 250, Québec (Québec) G1C 5R9  
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

Tél. : 418.666.5050 • Cell. : 418.951.4062  
dany.m.leclerc@remax-quebec.com

Opinion *gratuite* de la valeur marchande de votre propriété.

**Sécuri-T** **Tranquilli-T**

## 2020 ARRIVE. AVEZ-VOUS PRIS VOS RÉOLUTIONS?



Marie  
BLOUIN

m.blouin@autourdelile.com

L'une des traditions, lorsqu'arrive la nouvelle année, c'est de se souhaiter une bonne année, de la santé et du succès dans tous nos projets. Et franchir un an de plus rime aussi, parfois, avec prendre de nouvelles résolutions. Il n'y a pas si longtemps, nos parents, grands-parents et arrière-grands-parents nous encourageaient à en adopter pour remettre en question nos comportements et améliorer nos habitudes de vie. Mais, de nos jours, est-ce encore la mode de prendre des résolutions le 1<sup>er</sup> janvier?

Un petit tour d'horizon à travers les époques nous apprend que la tradition des résolutions remonte à un passé très, très lointain, à des milliers d'années en fait. Les Babyloniens seraient les instigateurs de cette coutume. Or, pour eux, la nouvelle année ne commençait pas le 1<sup>er</sup> janvier, mais bien le 21 mars. C'était le moment de l'année où les Babyloniens promettaient de remettre les outils agricoles empruntés et de payer leurs dettes. Chez les Romains, la pratique se faisait le 1<sup>er</sup> janvier et on se souhaitait d'être de meilleurs citoyens pour ne pas décevoir le dieu Janus, le dieu de la paix. Sage, n'est-ce pas, pour l'époque?

### Les temps changent

Les temps ont bien changé depuis. De nos jours, on a l'impression que même le mot «résolution», à part celui qu'on voit souvent dans les procès-verbaux, a disparu de notre vocabulaire.

Or, contrairement à ce qu'on pourrait penser, il y a encore des gens qui prennent des résolutions. Certains respectent la date de la tradition, le 1<sup>er</sup> janvier, alors que d'autres choisissent un autre moment. À l'automne, par exemple, dès que la routine des vacances d'été est terminée, le moment peut aussi être propice pour amorcer des changements dans un aspect de notre vie. En fait, existe-t-il une période idéale pour aspirer à de bonnes dispositions, non seulement pour soi mais aussi pour les autres?

Faire de l'exercice, manger mieux, dépenser moins, arrêter de fumer, voir plus souvent ses amis, être plus tolérant et plus bienveillant envers les autres, voilà des résolutions qui rapportent au corps et au cœur. Sans grande surprise, la santé, les régimes pour perdre du poids, l'exercice et la modification du régime alimentaire sont les résolutions les plus populaires.

Toutefois, le plus difficile est de maintenir nos résolutions. D'après une étude anglaise, tirée du site du Canal D, seulement 6% des Canadiens arriveraient à tenir leurs résolutions de début d'année. En fait, à partir de la quatrième semaine, selon un autre texte tiré de Canal Vie, nos résolutions commencent à s'envoler. Et devinez pourquoi? Le manque de persévérance et de constance nous pousserait à les abandonner rapidement; on ne se laisse pas assez de temps pour les accomplir ou on prend trop de résolutions la même

année alors qu'une serait suffisante si on veut la mener à terme.

### Des trucs pour y arriver

Avis aux indécis! D'après le site Passeport Santé, les résolutions sont bonnes pour la santé physique et morale parce qu'elles aident à faire le point sur nos bons et moins bons coups, sur ce qui nous rend heureux ou malheureux. L'introspection qu'elles suscitent contribue à envisager le futur différemment, et ce, de manière positive.

Voici d'ailleurs quelques idées, tirées de la même source, pour vous aider à prendre votre résolution et, surtout, pour la tenir sur une longue période:

- se questionner;
- se replonger dans son enfance (les inclinations naturelles émergent spontanément, à l'enfance);
- écrire sa ou ses résolutions pour s'engager;
- parler de ses bonnes résolutions aux autres;
- bien se connaître;
- viser haut – plus l'objectif est élevé plus il est stimulant.

L'écrivain Oscar Wilde disait: «Il faut toujours viser la lune, car même en cas d'échec, on atterrit dans les étoiles.»

Bonne année!



Arrêter de fumer: voilà un exemple de résolution qui rapporte au corps et au cœur.

© Courtoisie

## ACTUALITÉS

## MARCHÉ DE NOËL À L'ESPACE FÉLIX-LECLERC: UN BEAU SUCCÈS POUR LES ARTISANS DE CHEZ-NOUS

Marie  
BLOUIN

m.blouin@autourdelile.com

C'est sous le thème *Local et original!* que s'est tenu le marché de Noël à l'Espace Félix-Leclerc, les 22, 23 et 24 novembre. Doté d'une nouvelle signature visuelle et d'une mascotte nommée Léon – pour faire un clin d'œil au nom inversé Noël – l'événement a connu beaucoup de succès cette année.

Le stationnement était bondé et les visiteurs étaient nombreux à venir rencontrer une quinzaine d'artisans d'expérience et admirer leurs œuvres dans un univers coloré et féérique où les formes, les odeurs, les textures, les goûts créaient une ambiance de Noël. Encore une fois, les artisans ont su nous surprendre par leur imagination débordante en nous présentant plusieurs nouveaux produits.

C'est le cas de Karine Daigle, des *Compliments de Belle-Maman* qui a concocté de nouvelles recettes succulentes, dont une confiture aux cerises et une marinade spéciale à base d'asperges. Jérôme Lonjaret, du *Jus des cieux*, nous a offert de délicieux breuvages faits avec des fruits du terroir de l'île d'Orléans, dont le jus de pomme et de camerise et celui composé de baies d'argousier et de produits de l'érable.

Dans un autre registre, les deux ingénieuses sœurs Line et Nicole Godbout, de *Clabousse*, ont présenté aux visiteurs, en primeur, des poupées artisanales associées à des livres d'histoire uniques et personnalisés pour les petits. Somme toute, une bien belle expérience avec tous ces créateurs et

créatrices au marché de Noël, à l'Espace Félix-Leclerc.

Félicitations aux organisatrices,

les artisanes Janet et Susan Dufour, Francine Giasson et Sylvie Lévesque.



Line et Nicole Godbout, deux artisanes de Clabousse.

@Claude Poulin



**NORMAND FORTIER**  
directeur  
général



**MATHIEU BILODEAU**  
directeur  
des ventes



**CHARLES ÉLIE PARADIS**  
directeur  
services financiers



**JEAN-SÉBASTIEN DEMERS**  
conseiller  
aux ventes



**SÉBASTIEN LATULIPE**  
conseiller  
aux ventes



**NICOLAS TURCOT**  
responsable  
de la livraison



**JEAN BARETTE**  
directeur  
service



**STEEVE MICHAUD**  
directeur  
pièces



**FRÉDÉRIC HUOT**  
directeur  
carrosserie

**LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE L'ANGE-GARDIEN FORD  
VOUS SOUHAITENT UN JOYEUX TEMPS DES FÊTES!  
SANTÉ ET PROSPÉRITÉ POUR LA NOUVELLE ANNÉE.**

Mach-E SUV 2020



**L'ANGE-GARDIEN FORD**  
L'Ange-Gardien

6120, boulevard Ste-Anne, L'Ange-Gardien

418 822-1112

[www.langegardienford.com](http://www.langegardienford.com)

## 10 500 \$ EN BOURSES À 15 ÉTUDIANT(E)S DE L'ÎLE D'ORLÉANS

Marc COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Le père Noël est passé en avance pour 15 étudiant(e)s de l'île d'Orléans qui ont reçu des bourses jeunesse totalisant 10 500 \$ de la Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans, lors du gala annuel qui a eu lieu le 19 novembre, à la mairie de Sainte-Pétronille.

Visant à appuyer des bâtisseurs de demain dans leur réussite scolaire, ces sommes ont été attribuées à des étudiant(e)s de niveaux secondaire 5, formation professionnelle, collégial et universitaire en raison de leur parcours académique hors du commun, mais aussi de leur implication dans la communauté.

Élève de secondaire 5, Élisabeth McCandless a mérité une bourse de 500 \$, tout comme Tommy Labbé, en formation professionnelle.

Des montants de 500 \$ ont aussi été remis aux étudiants de niveau collégial Marie Goulet, Vanessa St-Amant, Thomas De Roy, Ludovic Pouliot, Victor Marquis Tremblay, Kylan Tazi, Justine Blouin et Amy Lavoie (coup de cœur).

Les universitaires Myriam Gagnon, Frédérique Nolin, Rachel Prémont,

Élisabeth Blouin et Noémie Labbé sont repartis plus riches de 1 000 \$.

«La Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans est fière d'être un chef de file dans la préparation de la relève, en appuyant financièrement les jeunes d'ici. L'éducation est un moteur de prospérité durable qui s'inscrit dans le prolongement de l'action de la caisse dans son milieu», a déclaré le président de la caisse, Jean Renaud.

Devant sélectionner 40 candidatures, le jury était composé de la retraitée en enseignement et de la commission scolaire, Micheline Roberge, de la directrice générale du Carrefour jeunesse-emploi Montmorency, Sonia Noël, et de l'enseignante en arts à l'École secondaire de la Seigneurie, Liette Prémont. «La valeur n'attend pas le nombre des années si on se fie à la qualité des boursiers», a commenté Mme Roberge.

Les participants au concours devaient notamment rédiger un texte de 50 mots pour se qualifier pour une bourse.



Les boursiers 2019 sont accompagnés du directeur général, du directeur développement de marché et du président de la Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans, MM. Armand Paré, Yannick Tremblay et Jean Renaud. @ Marc Cochrane

## DES ENTREPRISES AGRICOLES ET AGROALIMENTAIRES À L'ÉCOUTE DES NOUVELLES TENDANCES

Marc COCHRANE

redaction@autourdelile.com

L'agriculture joue un rôle de premier plan dans l'économie de La Côte-de-Beaupré, de Charlevoix et surtout de l'île d'Orléans. C'est pourquoi un 4e événement Entrepreneurat agricole a eu lieu le 19 novembre afin d'informer les entreprises agricoles et agroalimentaires de l'importance de l'entrepreneuriat pour connaître le succès.

Née du Plan de développement de la zone agricole (PDZA), cette initiative a regroupé une trentaine de personnes à la Grange de l'île, à Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans. Depuis sa création, la journée sert à sensibiliser les producteurs agricoles aux tendances, innovations et perspectives dans cette industrie en perpétuelle évolution.

Visant aussi à stimuler les alliances, le maillage et le partenariat entre les entrepreneurs agricoles et agroalimentaires ainsi qu'avec la relève, la journée était meublée de deux conférences. L'économiste-conseil et cofondateur de Forest Lavoie conseils, Gilbert Lavoie,

a abordé le sujet de l'évolution de l'environnement d'affaires et du positionnement stratégique de l'entreprise agricole. Par la suite, le directeur général du Centre d'expertise en gestion agricole (CEGA) et de Solution Aleop, Patrice Carle, a entretenu son auditoire sur le concept de Solutions Aleop, l'intelligence d'affaires en temps réel.

Dans son allocution de bienvenue, le préfet de la MRC de L'Île-d'Orléans et maire de Sainte-Pétronille, Harold Noël, a rappelé que l'agriculture occupe 95% du territoire orléanais. L'industrie regroupe 173 producteurs, dont 75% dans le secteur végétal.

Un dîner réseautage a conclu cette activité rendue possible grâce à l'implication des principaux partenaires financiers: les MRC de L'Île-d'Orléans, de La Côte-de-Beaupré et de Charlevoix ainsi que le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.



Une trentaine de personnes ont pris part à la 4<sup>e</sup> Journée de l'entrepreneuriat agricole, à la Grange de l'île. @Marc Cochrane



La splendeur du bois massif

100, chemin du Moulin  
Saint-Jean, île-d'Orléans  
(Québec) GOA 3W0  
T: 418 829.3483  
F: 418 829.1156  
E: info@scierieblouin.com

www.scierieblouin.com



CHARPENTES EN BOIS MASSIF PRÉ-ASSEMBLÉES • REVÊTEMENT EXTÉRIEUR • LAMBRIS • MOULURES • BOIS INDUSTRIEL

## RETOUR DU CALENDRIER LUMINEUX DE L'AVENT À SAINT-JEAN-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS

Marc  
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Fort du succès remporté depuis la création de l'événement il y a quelques années, le village de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans souligne à nouveau *L'avent en lumières*. Chaque soir, depuis le 1<sup>er</sup> décembre, et ce, jusqu'au 24 décembre, une nouvelle lanterne rouge s'allume au cœur du village. À Noël, tout le village sera éclairé, du Manoir Mauvide-Genest à la place de l'Église. Cet éclairage exceptionnel sera maintenu jusqu'au 6 janvier prochain.

«Il s'agit de mettre en valeur la beauté de notre village et de ses maisons durant la période des Fêtes. Grâce à un éclairage original, ses caractéristiques architecturales

et patrimoniales sont soulignées», a commenté l'instigateur du projet et historien-photographe bien connu, Pierre Lahoud.

Outre les 24 lanternes rouges, d'autres lanternes de plus petite taille sont accrochées aux maisons en bordure du chemin Royal et un effort tout particulier a été apporté à l'éclairage des maisons ancestrales ainsi qu'à certains sites tels la place de l'église et le cimetière.

M. Lahoud a précisé que la mise en place de ce calendrier lumineux de l'avent n'aurait jamais vu le jour sans la participation du comité d'embellissement du village, de la corporation municipale et des villageois

eux-mêmes. Ces derniers ont participé en grand nombre à des ateliers d'éclairage et de fabrication de lanternes afin d'agrémenter et d'harmoniser leurs décorations de Noël.

«Saint-Jean est l'un des plus beaux villages du Québec. Nous espérons que la magie des lanternes contribuera à attirer les curieux et les amoureux de l'île d'Orléans cet hiver», a souligné M. Lahoud.

Afin d'égayer ce village illuminé, un chœur d'enfants chantera au cœur du village à partir de 18 h 30, les samedis 7, 14 et 21 décembre.



L'église de Saint-Jean est aussi illuminée durant le temps de l'avent. @Pierre Lahoud

## DES CAPSULES VIDÉO POUR INTÉRESSER LES JEUNES À LA GÉNÉALOGIE

Marc  
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Il n'y a pas d'âge pour s'intéresser à nos racines. C'est du moins ce que croient deux employés de la Fondation François-Lamy (FFL), Camilia Pilon et Raphaël Boivin-Fournier, qui ont réalisé des capsules vidéo afin d'intéresser les jeunes à la généalogie.

Une des trois productions portant sur la généalogie de familles issues de l'île d'Orléans a été dévoilée lors d'un 5 à 7 marquant la fin des activités 2019 de la FFL.

Pour l'occasion, une vingtaine de membres de l'organisme voué à la protection et la mise en valeur du patrimoine orléanais s'étaient réunis, le 6 décembre, à la Maison de nos aïeux, à Sainte-Famille. Intitulées *Souches aux pois*, les capsules vidéo ont été produites par les deux jeunes vidéastes avec le soutien de la FFL en partenariat avec la Société de généalogie de Québec, dans le cadre du programme de soutien Première Ovation, de la Ville de Québec.

«Ce projet porteur vise à inciter les jeunes de 15-20 ans à en savoir davantage sur leurs ancêtres. Au total, nous avons produit six capsules de cinq minutes environ, dont trois sur des familles peu documentées dans des ouvrages de généalogie», a commenté Camilia Pilon, stagiaire en archivistique à la FFL.

Les œuvres portent sur Jean-Marie Canac dit Marquis qui a habité la Maison Drouin, à Sainte-Famille, de 1832 à 1860, Georgiana Audet, qui a perpétué la tradition de la danse du quadrille, et la famille Martineau. «Nous avons choisi l'expression *Souches aux pois* pour faire un jeu de mots avec

la soupe aux pois, facile à retenir», a précisé Mme Pilon.

Les capsules vidéo seront officiellement lancées en février 2020.

### Encouragement pour la Fondation

Le président de la FFL, Conrad Gagnon, a profité de l'occasion pour remercier les personnes présentes au 5 à 7. «C'est un encouragement pour nous à continuer notre mission. Votre présence signifie qu'il y a un intérêt pour ce que la FFL accomplit», a affirmé M. Gagnon.

Il a ajouté que l'organisme travaille déjà au prochain souper-bénéfice qui aura lieu au printemps.



Les réalisateurs du projet de capsules vidéo sur la généalogie, Camilia Pilon et Raphaël Boivin-Fournier, sont accompagnés du président et de la directrice générale de la Fondation François-Lamy, Conrad Gagnon et Évelyne Laflamme. @Marc Cochrane

# BILODEAU

CHEVROLET • BUICK • GMC

## 50 ans

1965 • 2015

### LE DÉFI DU DÉTOUR...

**BILODEAU vous garantit le meilleur prix ou nous payons votre déplacement**

- Service de 7h30 à 19h00 du lundi au vendredi
- On va chercher votre véhicule
- Plus de 15 voitures de courtoisie
- Tarif horaire pour entretien **99<sup>95</sup>\$**

9641, boul. Ste-Anne, Ste-Anne-de-Beaupré • 418 827-3773  
www.bilodeauautos.ca

## DU BÉNÉVOLAT À 13 ANS POUR S'IMPRÉGNER DE L'AMBIANCE DU TEMPS DES FÊTES

Marc  
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Le temps des Fêtes inspire souvent les gens de tous âges à démontrer le meilleur d'eux-mêmes. C'est le cas de deux élèves inscrites au Profil Éducation internationale (PEI) de l'école secondaire Saint-Jean-Eudes qui ont choisi de décorer bénévolement le Foyer de charité Notre-Dame d'Orléans en prévision de Noël.

Étudiantes en secondaire 2, Maya Dubois, de Québec, et Juliette Labbé, de Beauport, se sont rendues à l'établissement de retraites spirituelles de Sainte-Pétronille, le 21 novembre, avec la grand-mère et la mère de Juliette, Diane Gosselin et Isabelle Deblois, pour donner de leur temps dans le cadre du PEI qui exige que les participants effectuent 15 heures de bénévolat durant leur année scolaire.

«Ma grand-maman Diane vient de temps à autre au Foyer de charité pour se ressourcer et faire du bénévolat. L'an passé, elle m'avait invitée pour décorer et j'avais beaucoup aimé ça. C'est pourquoi je l'ai offert à mon amie Maya, cette année. C'est notre initiative, pas celle de l'école», a commenté Juliette Labbé.

Les jeunes filles de 13 ans ont installé des guirlandes et aidé à monter des crèches durant quelques heures.

«On veut collaborer, avec les membres du Foyer de charité, à préparer l'endroit pour la période des Fêtes. J'aime ça pour l'ambiance à l'approche des Fêtes», a mentionné Maya Dubois.

Sourire aux lèvres, les deux élèves sont retournées à la tâche après l'entrevue accordée au représentant du journal *Autour de l'île*. Elles ont confié vouloir répéter l'expérience l'an prochain.

Pour Maya, la journée de bénévolat ne s'arrêtait pas là puisqu'elle s'est ensuite rendue aux Promenades Beauport pour interpréter des chants de Noël avec d'autres collègues de classe, une activité organisée par l'école Saint-Jean-Eudes.

Les deux complices ont aussi gravi le mont du lac des Cygnes, ce qui leur a permis d'amasser 1 000\$ pour le Centre de prévention du suicide de Québec.



Maya Dubois et Juliette Labbé ont beaucoup apprécié leur journée de bénévolat au Foyer de charité Notre-Dame d'Orléans. © Marc Cochrane

## L'ÉCONOMIE SOCIALE: QUAND L'HUMAIN PASSE AVANT LES PROFITS

Marc  
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

L'économie sociale représente une autre façon de faire des affaires et donne un sens au travail.

C'est pour en discuter que le Pôle des entreprises d'économie sociale de la région de la Capitale-Nationale avait organisé, en partenariat avec la MRC de L'Île-d'Orléans et Développement Côte-de-Beaupré, un 5 à 7, le 28 novembre, Aux Trois Couvents, à Château-Richer.

Près de 30 personnes ont assisté à la présentation du directeur général de l'organisme, Félix Bussiès.

Ce dernier a notamment précisé que les entreprises d'économie sociale placent la gestion démocratique et l'impact social avant la maximisation des profits. Complémentaires aux secteurs public et privé, les entreprises d'économie sociale telles que le Parc maritime de Saint-Laurent et l'Association bénévole de l'Île d'Orléans embauchent 220 000 personnes au Québec, dont 23 000 dans la région de la Capitale-Nationale; on y dénombre 1 220 entreprises d'économie sociale et on en compte 11 200 en province. Leur chiffre d'affaires atteint 47,8 MM\$. Elles comptent

13 millions de membres, dont 90 000 administrateurs.

Que ce soient des coopératives, des mutuelles ou des organismes à but non lucratif, elles mettent l'humain à l'avant-plan, au cœur des décisions. Les entreprises de ce genre ont vu le jour en 1995 lors des Chantiers sur le développement de l'économie sociale au Québec alors que la province vivait une récession.

«La MRC de L'Île-d'Orléans dispose de fonds pour aider au démarrage d'entreprises d'économie sociale. Les gens intéressés par ce type d'entreprise peuvent nous contacter afin d'obtenir des renseignements sur le sujet», a précisé la conseillère touristique et culturelle de la MRC de L'Île-d'Orléans, Marie-Maude Chevrier.

«En parcourant la circonscription, j'ai été en mesure de constater que l'énergie créative est inégalée chez nous. Nous sommes même cités en exemple dans des pays comme la France, la Suisse ou la Belgique», a souligné la députée fédérale, Caroline Desbiens.



Le 5 à 7 sur l'économie sociale a notamment réuni le préfet de la MRC de La Côte-de-Beaupré, Pierre Lefrançois, la députée fédérale de la circonscription, Caroline Desbiens, la directrice générale d'Aux Trois Couvents, Geneviève Bergeron, la directrice générale du Parc maritime de Saint-Laurent, Sylviane Pilote, le directeur général du Pôle des entreprises d'économie sociale de la région de la Capitale-Nationale, Félix Bussiès, le président de Développement Côte-de-Beaupré, Daniel Robitaille, la conseillère touristique et culturelle de la MRC de L'Île-d'Orléans, Marie-Maude Chevrier, et la directrice de l'Association bénévole de l'Île d'Orléans, Dominique Loisel. © Marc Cochrane

**Yvon Létourneau, B. Sc.A.**  
Arpenteur - Géomètre

Bornage - Piquetage - Cadastration  
Certification de localisation - Arpentage de terres

3700, boul. Sainte-Anne, Suite 202  
Beauport, Québec - G1E 3M2  
(418) 660-3636

2320, chemin Royal  
Sainte-Famille, I.O. - G0A 3P0  
(418) 829-3277

PAUL-EUGÈNE  
**CHABOT**  
Cabinet en assurance de dommages  
et de services financiers

PARTICULIERS • ENTREPRISES  
12 versements possibles

2255, boulevard des Chutes  
infopechabot@courtiersunis.com

POUR S'ASSURER  
DU MEILLEUR

COURTIER DEPUIS 1948

Habitation | Automobile | Voyage | Vie | Salaire  
Véhicules récréatifs | Objets de valeur | Invalidité  
Commerciale | Collective | Agricole | Cybersécurité

418 667-8550  
pechabot.com



Cabinet  
partenaire  
de  
**COURTIERS UNIS**  
UNION DES COURTIERS  
D'ASSURANCE DU QUÉBEC

# PIERRE FITZGIBBON SENSIBILISÉ AUX DOSSIERS ÉCONOMIQUES DE CHARLEVOIX-CÔTE-DE-BEAUPRÉ

Marc  
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Si le ministre de l'Économie et de l'Innovation, Pierre Fitzgibbon, n'était pas au courant des dossiers économiques dans Charlevoix-Côte-de-Beaupré, maintenant, il l'est.

Lui qui agissait comme invité au cocktail de financement de la députée Émilie Foster a été informé des grands enjeux économiques de la circonscription par la députée et par des intervenants du secteur économique et politique de l'île d'Orléans, de la Côte-de-Beaupré et de Charlevoix.

Le 11 novembre, en présence d'une cinquantaine de participants réunis au Centre des congrès Mont-Sainte-Anne, à Beaupré, M. Fitzgibbon a été saisi de dossiers économiques tels que le développement du Parc maritime de Saint-Laurent, les terrains d'AIM dans le parc industriel de Beaupré et les projets d'expansion de Fibrotech, à Clermont.

«Comme tous les députés de la CAQ, Mme Foster effectue plusieurs représentations auprès de moi afin que

les dossiers économiques avancent dans sa circonscription. Notre gouvernement entend faire en sorte que tout le Québec accroisse son économie», a affirmé le ministre en entrevue au journal.

## Écart à combler

Invité à prendre la parole, Pierre Fitzgibbon a précisé que la province est privilégiée d'avoir des finances publiques très saines. Par contre, il a spécifié que le Québec est sous-productif en comparaison avec d'autres provinces. «Il faut investir en immigration, en numérisation et à l'étranger afin de combler nos déficits au niveau des échanges commerciaux», a déclaré le ministre en notant que le Québec représente une terre fertile en ce sens, notamment en raison de ses nombreuses universités.

## La clé: Investissement Québec

M. Fitzgibbon croit que la clé du développement économique passe par Investissement Québec afin de

combler la carence dans la chaîne des capitaux.

Parmi les projets qui l'interpellent, le ministre cite *Québec branché*. Il vise à ce que les 340 000 foyers de la province qui ne sont pas encore branchés à Internet haute vitesse le soient d'ici 2022.

M. Fitzgibbon met aussi ses espoirs dans les zones d'innovation qui résident en des lieux géographiques comprenant des institutions académiques et des donneurs d'ordres.



Émilie Foster était heureuse d'accueillir Pierre Fitzgibbon dans sa circonscription. @Marc Cochrane



**TOITURES**  
ILE D'ORLEANS INC.  
418 667-0041



**Urgence**  
24 h / 24



**RABAIS DE 300 \$**  
sur tout contrat signé avant  
la fin février 2020 sur un  
montant de 5000 \$ minimum

*Toitures Ile d'Orléans  
vous souhaite de  
Joyeuses Fêtes!*





Toitures de tous genres  
**CONTACTEZ-NOUS POUR  
UNE ESTIMATION GRATUITE!**



Suivez-nous  
sur Facebook

Yoland Therrien, propriétaire  
Résident natif de l'île d'Orléans  
6, rue Saint-Exupéry, Québec (Québec) G1C 3K4  
[www.toituresiledorleans.ca](http://www.toituresiledorleans.ca)  
RBQ: 8002-6701-83

## CAROLINE DESBIENS, DE FEMME D'AFFAIRES ET CHANTEUSE À DÉPUTÉE

Marc  
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Recrue en politique, la nouvelle députée bloquiste de Beauport-Côte-de-Beaupré-île d'Orléans-Charlevoix, Caroline Desbiens, s'en va à Ottawa avec la ferme intention de défendre les intérêts des gens de sa circonscription, aussi différents soient-ils.

La propriétaire de l'Hôtel du Capitaine, à L'Isle-aux-Coudres, et auteure-compositrice-interprète souhaite réunir à tout prix les trois mondes de sa circonscription: l'est, l'ouest et les îles. «Comme je demeure à l'Isle-aux-Coudres et que j'ai un pied-à-terre chez mon conjoint, à Boischatel, je connais les réalités de ces mondes. Qu'on pense aux problèmes de circulation à Beauport, à la pénurie de main-d'œuvre ou à l'assurance-emploi», a précisé celle que l'on surnomme La Marsouine en entrevue au journal *Autour de l'île*.

C'est une des raisons qui expliquent sa victoire, selon elle. «Je suis familière avec le monde des affaires, du tourisme et des arts: des points qui ont joué en ma faveur lors de l'élection», a commenté Mme Desbiens qui reconnaît aussi la performance de son chef, Yves-François Blanchet, lors des débats, comme un aspect ayant contribué à sa victoire aux dépens de la conservatrice Sylvie Boucher.

### Défendre les dossiers

Bien que sa formation fasse partie de l'opposition à la Chambre des communes, Caroline Desbiens ne croit pas

que cela l'empêchera de défendre les dossiers de sa circonscription. «Ce n'est pas seulement en chambre que l'on peut débattre des dossiers. Lors des comités parlementaires, on peut faire valoir notre point de vue au représentant du gouvernement en face de nous et l'influencer. Je vais là pour travailler et démontrer que nous aurions tout à gagner si le Québec pouvait rapatrier certains pouvoirs», a mentionné celle qui agira comme porte-parole en art et culture pour le Bloc québécois.

Concernant la pénurie de main-d'œuvre, Mme Desbiens propose trois solutions: la réorganisation du travail, le retour au travail des aînés avec crédit d'impôt et la francisation des nouveaux arrivants.

Dans le domaine de l'agriculture, elle estime que les règles d'emploi pour les nouveaux arrivants devraient être assouplies en accordant des permis de travail de trois ans, par exemple. «En faisant preuve de gros bon sens, tous en sortiraient gagnants», a-t-elle déclaré.

Spécifiant qu'elle est venue en politique non seulement pour être réélue, mais pour aider le monde, Mme Desbiens croit que l'urgence a sonné en environnement et que le gouvernement doit changer ses priorités. «Que ce soit pour le plastique ou le pétrole, il faut maintenir ce qui existe, mais aussi investir dans l'énergie verte. Il faut sécuriser les investisseurs dans

les pétrolières et dénicher des façons de produire des énergies non polluantes», a noté la détentrice d'un baccalauréat en relations industrielles et d'une mineure en journalisme et littérature.

### Bureaux satellites

Tout en suivant des formations de députée à Ottawa, Mme Desbiens doit s'installer dans sa circonscription. Pour l'instant, elle utilise le bureau de sa pré-décèsseuse à Sainte-Anne-de-Beaupré. Elle dispose de six mois pour établir ses pénates définitivement. Mme Desbiens entend aussi regarder la possibilité d'établir des bureaux satellites à l'île d'Orléans, à Beauport ou à La Malbaie.

Pour l'appuyer dans sa tâche de

députée, Caroline Desbiens a fait appel au Boischatelois Sébastien Dufour qui possède une vaste expérience en politique, tant provinciale que fédérale. Pour l'instant, l'ex-attaché politique de Pauline Marois, Jean-François Bienvenue, et Valérie Mercier, adjointe, ont été embauchés.

Estimant qu'elle a fait rayonner la culture québécoise en France et en Suisse avec ses chansons, Caroline Desbiens souhaite que les Québécois affichent autant de confiance que les vieux pays en voient en nous. «Cette détermination et cette sécurité contribueraient à notre développement», a affirmé la nouvelle députée.



Sans connaître les résultats détaillés du dernier scrutin fédéral, Caroline Desbiens croit que les gens de l'île d'Orléans ont contribué à son élection.

@Marc Cochrane

## LE PROJET HUTTOPIA À SAINT-FRANÇOIS ABANDONNÉ

Marc  
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

En raison de délais qui n'en finissent plus de s'allonger, le projet de camping Huttopia, à Saint-François-de-l'Île-d'Orléans, est abandonné.

Le président d'Huttopia Design Lab, Raymond Desjardins, l'a confirmé au représentant du journal *Autour de l'île*, le 9 décembre dernier.

«On a décidé d'aviser nos partenaires, les scouts du district de Québec, que nous arrêtons nos démarches. Lorsqu'on investit argent et énergie dans un projet d'affaires, il faut qu'il

ait une perspective, surtout après six ans de préparation. Lorsqu'il y a accumulation de délais, il n'y a pas de perspective, ça devient difficile», a commenté M. Desjardins.

Les parties s'étaient entendues sur un bail emphytéotique de 50 ans qui aurait permis à Huttopia d'aménager son site de villégiature sur les terrains propriété des scouts.

Parmi les délais en cours, le dossier est toujours en analyse à la Commission de protection du territoire agricole du

Québec à la suite des audiences tenues cette année. S'ajoutent des études de foresterie et environnementales, ainsi que des démarches auprès du ministère de la Culture et des Communications du Québec, l'île d'Orléans constituant un site patrimonial.

### Effet de surprise

La nouvelle de l'abandon du projet d'Huttopia a créé un effet de surprise auprès des dirigeants de la Coalition citoyenne pour la sauvegarde de la

pointe d'Argentenay (CCSPA) puisque la décision a été confirmée par le promoteur lui-même.

«Ils ont réalisé que le projet n'était pas compatible avec le site et qu'un point de vigilance était présent en lien avec la fragilité du milieu», a commenté la porte-parole de CCPPA, Nathalie Lemelin. Cette dernière a ajouté que la décision s'avère cohérente avec la mission de l'organisme qui vise la sauvegarde de la pointe d'Argentenay.

**Centre LABBÉ**

Joyeux Noël  
et  
Bonne Année  
2020 !!

**ENTRETIEN ET RÉPARATION**

- > PETITS MOTEURS
- > VÉHICULES LÉGERS

**418-829-3747**

3811 chemin Royal, St-François I.O.  
Québec, QC G0A 3S0

**RESTO DU SUD** ★★

Produits locaux,  
déjeuners, dîners,  
soupers, bière et vin

3681, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

**418 203-0993**

### Encore du travail

Mme Lemelin a souligné au journal *Autour de l'île* que la CCPPA ne se reposera pas sur ses lauriers et poursuivra son travail afin que l'affectation du site redevienne celle qui était inscrite au schéma d'aménagement de la MRC de L'Île-d'Orléans, soit une affectation de conservation et non pas récréotouristique, comme elle a été modifiée au cours des dernières années.

La CCPPA souhaite aussi que la demande de changement de zonage qui a été présentée à la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) soit retirée.

### Prise de position à venir

Au moment de mettre sous presse, la position de la MRC de L'Île-d'Orléans et de la municipalité de Saint-François restait à déterminer.

«Nous entendons clarifier le dossier et annoncer où nous voulons aller», a précisé le préfet de la MRC de L'Île-d'Orléans, Harold Noël.

### Pas un facteur dans la décision

M. Desjardins a spécifié que l'opposition de citoyens à Huttoopia n'avait pas constitué un facteur déterminant dans la décision de l'entreprise d'abandonner son projet. «Beaucoup de choses ont

été dites et certaines d'entre elles ont déformé la réalité. Habituellement, nous considérons les contestations de la population positives, car elles contribuent à l'amélioration du projet. Mais dans le cas présent, nous ne comprenons pas pourquoi la CCPPA affirmait vouloir préserver le site, mais avoir affirmé devant la CPTAQ que le terrain représentait un endroit intéressant pour l'agriculture. Des documents publics peuvent corroborer cela», a soutenu M. Desjardins.

Les promoteurs considèrent qu'il s'agit toujours d'un excellent projet pour l'île d'Orléans et pour les scouts. «On verra pour l'avenir», a lancé Raymond Desjardins.

### Camping de luxe

Le projet de la pointe d'Argentenay aurait notamment compté 95 tentes de type bois et toile, dont 75 auraient été munies d'une salle de bain. Une piscine chauffée, un comptoir restaurant, un service de bar, un mini-dépanneur, une terrasse ainsi qu'une aire de jeux pour enfants étaient aussi dans les plans. S'ajoutaient les résidences du personnel, l'aqueduc, un système de traitement des eaux usées et des stationnements.



Le projet de la pointe d'Argentenay aurait notamment compté 95 tentes de type bois et toile, dont 75 auraient été munies d'une salle de bain. @Archives Autour de l'île

## LE SORT DE L'ANCIEN PRESBYTÈRE DE SAINT-LAURENT CONTESTÉ

Marc COCHRANE

redaction@autourdelile.com

La vocation que souhaite donner la municipalité de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans à l'ancien presbytère ne fait pas l'unanimité auprès de la population. Alors que le conseil municipal prône une vocation mixte avec des affectations publique et commerciale, certains citoyens suggèrent que le bâtiment adopte une mission entièrement communautaire.

Ce sujet a été abordé lors de l'assemblée mensuelle du 9 décembre à laquelle ont pris part une vingtaine de personnes.

Responsable des dossiers culture, patrimoine et tourisme, le conseiller municipal Gilles Godbout a rappelé que la municipalité avait acquis le presbytère de la fabrique en même temps que le terrain des loisirs au coût de 381 100\$, en 2016. L'édifice, érigé près de l'église en 1850, a besoin d'importants travaux de rénovation pouvant atteindre quelque 750 000\$, selon le conseiller municipal Nicolas Girard.

«Déjà, des travaux ont été effectués à l'extérieur, à la toiture et aux boiseries. Des plans ont été réalisés pour l'intérieur afin d'assurer une occupation maximale de plancher tout en respectant les normes du ministère de la Culture et des Communications et de la Régie du bâtiment», a précisé M. Godbout.

Ce dernier a souligné que la plomberie, le chauffage et l'électricité devront être changés. L'escalier central ne pourra pas être utilisé et un monte-personne sera installé derrière le bâtiment afin d'accéder au rez-de-chaussée. «Afin d'assumer ces dépenses, nous nous servons

des 200 000\$ issus de la vente de l'ancien bureau municipal et du Programme de transfert de la taxe fédérale sur l'essence aux municipalités (TECQ). Il devrait rester 20 % à payer par la municipalité», a mentionné Gilles Godbout.

### Revenu d'appoint

Le conseiller municipal propose qu'un commerce opère dans une partie de l'ancien presbytère afin d'amener un revenu additionnel qui permettrait d'aider à payer les frais de fonctionnement et le remboursement de l'hypothèque. L'autre partie servirait à une cuisine et à une vocation publique, soit pour toute la population.

Lors de la période de questions, des citoyens ont affirmé souhaiter que l'occupation du bâtiment soit consacrée entièrement au communautaire, avec des activités intergénérationnelles qui vont de pair avec la politique familiale de la municipalité.

«Depuis deux ans, l'activité *Saint-Laurent, village maritime* est en vigueur. Par sa beauté et par son positionnement près de l'église, du stationnement et du quai, l'ancien presbytère possède le plus grand potentiel d'attraction dans le village. La municipalité vise des activités pour tous, pas seulement pour le communautaire», a renchéri M. Godbout. Il a ajouté que cela ne voulait pas dire que la municipalité rejette le communautaire pour autant. Saint-Laurent espère ainsi augmenter les espaces pour sa population. «Il n'y aura pas d'espace étiqueté communautaire.

Suite en page 12

## Encadrements Pétronille

Donner un nouveau souffle à vos œuvres, photos, moments magiques. Encadrer ce qui est précieux pour vous, c'est un plaisir.

En janvier et février 2020, bénéficiez d'un escompte de 20 % sur tout encadrement.

Venez nous rencontrer ! Louise et Paule se feront un plaisir de vous servir.



Encadrements Pétronille  
Galerie Boutique Pétronille  
8141, chemin Royal  
Ste-Pétronille, Île d'Orléans  
Québec G0A 4C0  
(418) 828-2869  
lasnier.petronille@videotron.ca

Heures d'ouverture :  
10 h à 16 h  
Lundi - Mardi  
Vendredi  
Sur rendez-vous :  
Samedi - Dimanche

**Buffet Maison**  
Traiteur distingué  
pâtisserie & épicerie fine

Notre ingrédient secret...  
l'île d'Orléans!

ON VOUS SOUHAITE UN NOËL SUCRÉ!  
*Joyeuses fêtes!*

Merci à tous nos fidèles clients!

OUVERT LE 25 DÉCEMBRE ET LE 1<sup>er</sup> JANVIER À L'ÎLE D'ORLÉANS SEULEMENT

ST-PIERRE, ÎLE D'ORLÉANS 995, ROUTE PRÉVOST • BEAUPORT 1090, BOUL. DES CHUTES  
418 828-2287 • BUFFETMAISON.COM

Suite de la page 11

## LE SORT DE L'ANCIEN PRESBYTÈRE DE SAINT-LAURENT CONTESTÉ

Toutes les surfaces demeurent ouvertes », a précisé M. Godbout.

Une citoyenne, Sophie Grignon, a proposé au conseil municipal qu'un comité de citoyens s'adjoigne aux démarches afin qu'ensemble puisse être définie l'occupation de l'ancien presbytère et que la population puisse être sondée sur ses besoins.

### Nom à trouver

Selon M. Godbout, au cours des prochains mois, un concours sera organisé afin de trouver un nom au bâtiment. Du mobilier sera acquis en attendant que le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation autorise les travaux de rénovation de l'édifice.



Le presbytère de Saint-Laurent a été érigé en 1850.

@Sylvain Delisle

## TRANSPORT EN COMMUN ET HÉBERGEMENT, DES SOLUTIONS À LA PÉNURIE DE MAIN-D'OEUVRE

Marc COCHRANE

redaction@autourdelile.com

L'île d'Orléans n'échappe pas à la pénurie de main-d'œuvre. Un transport en commun amélioré et des locaux pour l'hébergement des travailleurs étrangers font notamment partie des solutions à cette problématique d'envergure provinciale.

Ces initiatives font partie du plan d'action pour aider les entreprises de l'île d'Orléans qui a été dévoilé, le 27 novembre, à La Grange de l'île, à Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans.

Une trentaine d'entrepreneurs, de dirigeants d'organismes et d'élus municipaux avait accepté l'invitation de la MRC de L'Île-d'Orléans et de la Chambre de commerce de l'île d'Orléans (CCIO) pour prioriser les actions à prendre de 2019 à 2021. «On ne trouvera pas de solutions du jour au lendemain, mais il faut continuer à travailler en ce sens», a déclaré le président sortant de la CCIO, Jocelyn Labbé.

Afin d'améliorer le transport en commun offert par PLUMobile, les participants ont notamment proposé de développer le réseau actuel avec PLUMobile, de jumeler le transport en commun avec un parcours touristique ou de faire appel au réseau de la Fédération de l'UPA ou à un transporteur semi-privé.

Au niveau de l'hébergement, il a été suggéré de faire un inventaire des

locaux inoccupés ou de demander à la MRC d'ériger des bâtiments d'habitation près des lieux de travail.

Sensibiliser les acteurs politiques aux problématiques de main-d'œuvre afin qu'ils modifient le calendrier scolaire, augmenter la visibilité des entreprises insulaires, tenir une campagne de publicité ainsi de développer des partenariats avec différents acteurs pour favoriser à la fois l'embauche et les connaissances des employeurs en gestion des ressources humaines font partie du plan d'action.

### Portrait du territoire

Afin de pouvoir élaborer le plan d'action, un portrait du territoire a été réalisé dans le cadre d'un sondage effectué de février à avril 2019 par la firme Concept RH. 33 entreprises insulaires sur les 46 sollicitées ont répondu au sondage.

Les principaux résultats démontrent que 83% des entreprises ne possèdent pas de processus de dotation et ont des difficultés de recrutement. Quelque 63% connaissent des problèmes de fidélisation et 53% ont besoin d'aide en stratégie de recrutement.

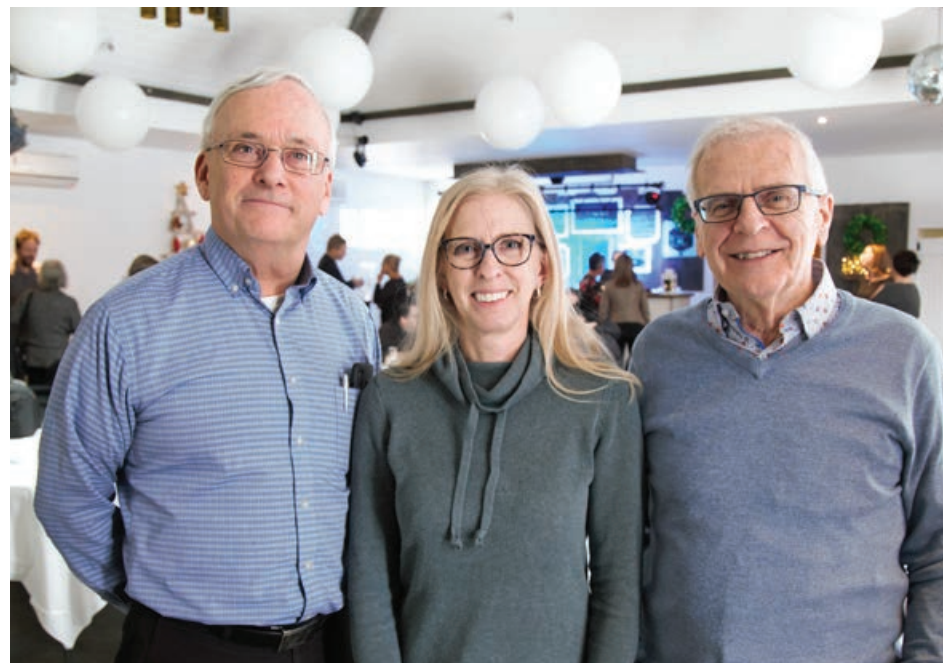
Le sondage a aussi révélé que 71% des employés utilisent la voiture

comme moyen de transport et que la main-d'œuvre convoitée par les entreprises provient principalement des retraités, des étudiants et stagiaires ainsi que des immigrants.

Les causes des difficultés à recruter des employés s'avèrent être la pénurie de main-d'œuvre, à 70%, les problèmes

de transport, à 60%, et l'éloignement géographique, à 57%.

Selon la conseillère aux entreprises de la MRC de L'Île-d'Orléans, Julie Goudreault, le comité de main-d'œuvre se réunira à nouveau prochainement pour mettre à jour le plan d'action.



La présidente de Concept RH, Josée Dorval, est entourée du préfet de la MRC de L'Île-d'Orléans, Harold Noël, et du président sortant de la Chambre de commerce de l'île d'Orléans, Jocelyn Labbé.

@Marc Cochrane

# SMITH

CAFÉ

TOUTE L'ÉQUIPE DU CAFÉ-BOUTIQUE SOUHAITE DE JOYEUSES FÊTES À NOTRE FIDÈLE CLIENTÈLE SMITH !  
CHALEUR, RÉCONFORT ET PARTAGE SERONT ENCORE AU RENDEZ-VOUS EN 2020.

\*Fermé 25 décembre et 1 janvier



**TOITURES**  
**R.P. inc.**

VOUS

souhaite

Joyeux  
Noël  
et

Bonne Année  
2020!

T. 418.702.0995

[www.toituresrp.com](http://www.toituresrp.com)

RBQ. 5601-7338-01

CertainTeed



## NOUVEAU MÉDECIN DE FAMILLE À L'ÎLE D'ORLÉANS

Marc  
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Les résidents de l'île d'Orléans qui n'ont pas de médecin de famille seront heureux d'apprendre que la docteure Annie Laroche accueille des patients depuis le 10 décembre au Centre médical Prévost, à Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans.

Il s'agit d'un second passage à l'île d'Orléans pour la diplômée en médecine de famille (2004) de l'Université Laval puisqu'elle avait travaillé au Centre médical Prévost durant six mois en 2006.

«Je reviens dans la région de Québec pour des raisons familiales. Je suis originaire de Pont-Rouge et des membres de ma famille y habitent toujours», a confié Dre Laroche. Cette dernière avait amorcé sa carrière en 2004 à Saint-Denis-sur-Richelieu, petite localité de 2 300 habitants en Montérégie.

Elle y a œuvré jusqu'à tout récemment avant de choisir de pratiquer la médecine à l'île d'Orléans.

«Je vais prendre en charge des patients affiliés au groupe de médecine de famille (GMF) du Carrefour Beauport. Je vais débiter en accueillant des patients deux jours par semaine, puis trois jours par semaine ainsi que les fins de semaine, à l'occasion, à la clinique sans rendez-vous des Promenades Beauport. Peut-être qu'éventuellement j'offrirai des soins en centre d'hébergement.

Considérée comme une médecin empathique et à l'écoute de ses patients, Dre Laroche entend aussi accepter des personnes qui souhaitent changer de médecin de famille. «Je suis très heureuse d'avoir obtenu ma place à l'île d'Orléans. C'est avec plaisir que je vais recevoir mes nouveaux patients

au meilleur de mes compétences», a-t-elle mentionné.

### Bonne nouvelle pour l'île

Le fondateur du Centre médical Prévost (juin 1981), le Dr Paul Bonenfant considère l'arrivée de sa collègue Annie Laroche comme une bonne nouvelle pour les insulaires. «Depuis que Dre Brigitte Blouin s'est relocalisée à la Clinique des Promenades Beauport, le 1<sup>er</sup> mai dernier, il y avait un poste à combler à notre centre. Dre Laroche va pouvoir prendre des patients qui n'ont pas de médecin de famille. Je suis content d'avoir pris contact avec elle et qu'elle accepte de venir pratiquer la médecine à l'île d'Orléans», a précisé Dr Bonenfant.

Bien connu à l'île, Dr Bonenfant entame une préretraite. Il a réduit son

horaire à trois jours par semaine. Il est appuyé par Dr Jean Proulx, lui aussi préretraité, qui consacre deux après-midi par semaine à la médecine.



Dre Annie Laroche a déjà travaillé au Centre médical Prévost en 2006. @Marc Cochrane

## BABILL'ART

## JACQUES MICHEL, UN CHANTEUR INTEMPOREL

Marie  
BLOUIN

m.blouin@autourdelile.com

On peut compter sur les doigts de la main les personnes qui ont eu la chance de voir le grand artiste Jacques Michel chanter, un lundi matin de novembre, dans une salle de spectacle emblématique. J'ai eu cette chance!

En fait, cette prestation intime et improvisée était le prétexte à une entrevue que l'auteur-compositeur-interprète m'accordait pour parler de son nouvel album *Tenir* au journal *Autour de l'île* et à la Télévision d'ici. La rencontre s'est déroulée le 18 novembre, à l'Espace Félix-Leclerc, à Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans.

Il s'agit d'un retour à la chanson pour cet artiste orléanais qui n'avait pas écrit pour lui-même depuis une trentaine d'années, mais qui était toujours actif en coulisses du spectacle. Il avait le goût d'écrire des chansons qui donnent de l'espoir et qui font du bien aux humains dans un monde où, dit-il, la course au rendement et à la performance est la priorité.

Guitare à la main, avec cette étincelle qu'il a toujours dans les yeux et cette fougue qui l'anime en permanence, il a interprété *Partir*, une chanson rythmée et énergique qui nous sort de la routine du quotidien. Elle donne, dit-il, un souffle de vie, pour certains, et de survie, pour d'autres.

Sa voix n'a pas changé. Jacques Michel est un chanteur intemporel comme ses chansons *Amène-toi chez nous* et *Un nouveau jour va*

*se lever* qui voyagent encore. Ses mélodies traversent le temps et les générations. Qui n'a pas entendu et fredonné *Un nouveau jour va se lever*, la chanson thème de l'émission *Star Académie* qui la faisait briller à nouveau auprès des jeunes, il y a quelques années.

Rares aussi sont les chanteurs qui ont le privilège de voir leurs anciens succès être propagés par des artistes comme Sylvain Cossette, Nathalie Simard et Fred Pellerin qui a repris récemment *Amène-toi chez nous*. D'autres, comme Gérard Lenorman et Nicole Croisille, les transportent ailleurs, à leur façon, ce qui n'est pas sans toucher et flatter l'auteur: «C'est merveilleux d'entendre chanter mes chansons par d'autres qui les mettent au goût du jour et apportent un vent de fraîcheur.» Jacques Michel ajoute: «Voir que mes chansons se transmettent d'une génération d'artistes à l'autre, d'une époque à l'autre et d'un pays à l'autre montre qu'elles touchent encore les gens et qu'elles sont toujours très actuelles. Elles m'assurent en quelque sorte une pérennité. C'est stimulant!» Il en est fier et s'en réjouit.

### Un guerrier au cœur sensible

Jacques Michel est un guerrier au cœur sensible. Dans sa nouvelle chanson *Tenir*, il livre ses convictions politiques avec détermination. L'artiste est engagé et tient à ses idées. Il ne baisse pas les bras. Il espère toujours... le pays.

Toutes les chansons de son nouvel album sont à son image: elles ont du caractère et sont inspirantes. Ses airs sont agréables à entendre, car Jacques Michel est un bon mélodiste. On aime aussi le regard critique qu'il pose sur la vie et sur le monde qui l'entoure; ses messages viennent de ce qu'il voit, de ce qu'il sent, de ce qu'il pense, de ce qu'il idéalise. Ses émotions et sa sagesse le guident dans l'écriture de ses textes. Sa joie de vivre est contagieuse. On la sent à travers le rythme de sa musique même si certaines de ses chansons sont plus mélancoliques. En fait, ses pièces donnent l'espoir que les choses peuvent changer si on le veut vraiment et avec un peu de bonne volonté.

Rien n'est impossible dans la tête de Jacques Michel, même quand on avance en âge. L'artiste en fait la

démonstration avec ce nouvel album et la tournée qui s'en vient partout au Québec. Déjà, une trentaine de spectacles sont prévus à compter de 2020.

Jacques Michel réside à l'île d'Orléans depuis plus de 30 ans. Il puise aussi son inspiration dans ses voyages et dans le coin paisible où il habite, face au fleuve Saint-Laurent. Ça le rend heureux et calme, dit-il, de voir bouger l'eau. Il se reconnaît à travers le mouvement du fleuve, lui, l'éternel voyageur.

Jacques Michel a une feuille de route impressionnante: quelque 200 compositions, dont plus de 30 ont atteint le sommet du palmarès francophone.



Madeleine Dupuis, directrice générale de l'Espace Félix-Leclerc, et Jacques Michel, le jour de l'entrevue. @Claude Poulin

## LA FONDATION FRANÇOIS-LAMY VOUS SOUHAITE DE JOYEUSES FÊTES

Raphaël  
BOIVIN-FOURNIER

Fondation François-Lamy

Une autre année se termine pour la Fondation François-Lamy. Riche en nouveaux projets, celle-ci fut l'une des plus mémorables depuis longtemps.

L'été a été l'occasion de vous présenter plusieurs nouvelles activités, tant à la Maison Drouin qu'à la Maison de nos Aïeux. Nous avons poursuivi sur cette lancée à l'automne avec la première édition des dimanches thématiques que

vous semblez avoir grandement aimés. Ça nous donne envie de revenir en mars avec une offre d'activités encore plus grande pour mettre en valeur le patrimoine de l'île.

Cela dit, nos nouveaux projets et nos activités n'auraient aucun sens sans le soutien de nos bénévoles, de nos employés, de nos membres, de nos commanditaires et, bien sûr, de nos

visiteurs qui, chaque année, participent à la préservation du patrimoine de l'île.

Nous profitons donc de cette fin d'année pour souhaiter à tous un joyeux Noël et une bonne année. Nous avons très hâte de vous revoir l'année prochaine.

Veuillez également prendre note que durant la saison hivernale la Maison de nos Aïeux ferme ses portes du 1<sup>er</sup> décembre 2019 au 2 février 2020.

## FADOQ LES AÎNÉS EN ACTION

Claudette  
LAVOIE

FADOQ Les Aînés en action

Nous vous souhaitons un très joyeux Noël rempli d'amour, d'amitié et de partage. Que l'an 2020 vous accorde santé, bonheur et paix.

N'oubliez pas notre déjeuner de l'An nouveau, le 7 janvier, à L'O<sup>2</sup>, à 9 h. Procurez-vous vos cartes auprès de Lise Paquet, au 418 829-3113.

## LA GUIGNOLÉE 2019, UN SUCCÈS



Nicole  
BÉDARD

CORVÉ et Équipe d'animation locale

Le 1<sup>er</sup> décembre 2019, par une belle journée d'hiver où la glace recouvrait les chemins qui mènent aux portes des maisons, près de 50 bénévoles de la guignolée ont parcouru la municipalité de Saint-Pierre. Ils ont apprécié l'accueil remarquable des citoyens qui les attendaient bras ouverts

et qui n'ont pas hésité à contribuer généreusement à cette campagne traditionnelle. Une somme de 4 230,52 \$ a été recueillie sur la route. De plus, la Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans a fait un don de 200 \$, la municipalité de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans a offert la somme de 500 \$ et le Dépanneur

Ferland a remis un chèque de 1 000 \$. De plus, deux dons de 200 \$ nous a été adressé par deux bienfaiteurs qui tiennent à garder l'anonymat.

Ces contributions permettront d'offrir des bons d'achat pour compléter les paniers de Noël qui sont distribués lors de la période des Fêtes. Elles seront

utilisées également pour de l'aide alimentaire tout au long de l'année.

La CORVÉ et l'Équipe d'animation locale s'unissent pour formuler un grand merci à tous les bénévoles et donateurs pour cet élan de générosité qui sème le bonheur surtout en ce temps de partage. Joyeux temps des Fêtes à tous!

*Je profite de cette période de réjouissances pour vous offrir mes meilleurs vœux de bonheur.*

*Santé et prospérité pour la nouvelle année !*

*Joyeuses Fêtes !*

**Émilie Foster**

Députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré  
et adjointe parlementaire du ministre des Finances

**418 827 5115**

emilie.foster.chcb@assnat.qc.ca



## LOISIRS DE SAINTE-FAMILLE ET SAINT-FRANÇOIS

Julie  
HÉBERT

Comité des loisirs de Sainte-Famille et Saint-François

Nous voilà déjà dans la période des Fêtes. Le 1<sup>er</sup> décembre dernier nous avons proposé une belle initiative aux enfants. En effet, en collaboration avec les loisirs de Sainte-Famille et Saint-François, avait lieu, à la Fondation François-Lamy, la rencontre avec la conteuse MarieThivierge qui a su captiver l'attention de nos 28 enfants; la rencontre a été suivie d'une activité

de bricolage. Bravo à Marie et grand merci à tous les parents qui participent à ces rendez-vous.

Bonne fin d'année à toutes et à tous. Gardez votre sourire et vivez ce temps si précieux qu'est la vie.

Pour suggestions, activités ou cours, communiquez avec Julie Hébert, au 418 829-0606 ou à hebert6@videotron.ca

## CLUB MI-TEMPS (FADOQ)

Johanne  
GIGNAC

Club Mi-Temps (FADOQ)

Le souper de Noël du Club Mi-Temps (FADOQ) a eu lieu le jeudi 28 novembre dernier. Encore une fois, cette activité fut une grande réussite, grâce, particulièrement, à la présence de près de 90 personnes et à la généreuse contribution d'une vingtaine de commanditaires qui nous ont permis d'offrir près de 50 prix

de présence. Le comité du club tient à remercier sincèrement les personnes présentes, le service de traiteur Buffet Maison, qui nous a préparé un excellent repas apprécié de tous, ainsi que nos généreux commanditaires qui nous offrent, année après année, des prix qui contribuent au succès de cette soirée.

## SOUPER SPAGHETTI OPTIMISTE 2019

Georgianne  
GAGNÉ

Club Optimiste de l'Île d'Orléans

Le 2 novembre 2019, le Club Optimiste de l'Île d'Orléans tenait son activité annuelle de financement sous la présidence d'honneur de M. Armand Ferland, président de la Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans pendant 30 ans, un homme apprécié pour ses valeurs familiales et communautaires.

La formule souper spaghetti a été privilégiée cette année. Les dévoués bénévoles du club et de la Maison des jeunes étaient prêts, le repas délicieux, la musique appréciée, l'ambiance chaleureuse.

Patrick Lachance, président, a remis pour l'occasion, un chèque de 300 \$ au

conseil d'administration de la Maison des jeunes et à la directrice Caroline Gosselin.

Les membres du club remercient la centaine de participants ainsi que les partenaires financiers ou en biens. Votre présence et votre soutien nous encouragent à poursuivre notre mission: *Inspirer le meilleur chez les jeunes pour 2019-2020.*

En guise de vœu pour cette belle période de l'année, voici un extrait de notre crédo Optimiste: *«Parler de santé, de bonheur, de prospérité à toute personne que je rencontrerai.»*

Joyeuses Fêtes!



Patrick Lachance, président, a remis pour l'occasion, un chèque de 300 \$ au conseil d'administration de la Maison des jeunes.

@Courtoisie

Que cette période des fêtes vous amène vers des paysages magnifiques, des moments d'humanité uniques et vous comble de joie, de santé et d'amour!

Puisse cette nouvelle décennie qui s'amène, être l'occasion d'un renouveau florissant, orienté sur les grandes priorités que nous partageons!

Joyeuses fêtes à toute la population!

votre députée Caroline et son équipe

# CAROLINE DESBIENS

DÉPUTÉE DE BEAUPORT-CÔTE-DE-BEAUPRÉ  
ÎLE D'ORLÉANS-CHARLEVOIX

caroline.desbiens@parl.gc.ca

ADRESSE DES BUREAUX:

La Malbaie  
32, rue Patrick-Morgan  
La Malbaie, Qc  
G5A 1T1 / 418-665-6566

Sainte-Anne-de-Beaupré  
9749, bld Sainte-Anne  
Bureau 160  
Sainte-Anne-de-Beaupré, Qc  
G0A 3C0 / 418-827-6776

## VISITE DES CRÈCHES DE NOËL ET DU PATRIMOINE RELIGIEUX DES ÉGLISES DE L'ÎLE D'ORLÉANS

Yves-André  
BEAULÉ

Comité organisateur

Le dimanche 29 décembre prochain, de 13 h 30 à 16 h 30, les six églises de l'île d'Orléans ouvriront leurs portes au grand public pour permettre la visite des crèches de Noël.

Une invitation toute spéciale est lancée aux parents et grands-parents afin qu'ils saisissent cette occasion unique de faire découvrir aux petits-enfants ces merveilleuses crèches de Noël ainsi que tous les trésors des églises de l'île. Sans doute l'émerveillement agira-t-il aussi sur certains en leur remémorant leur propre enfance et les traditions qui entouraient cette période.

Vous y découvrirez des chefs-d'œuvre artistiques, des décors éblouissants d'imagination et la richesse extraordinaire du patrimoine orléanais.

Après une absence de six ans, cet événement est à nouveau rendu possible grâce à la générosité de plusieurs

personnes bénévoles qui ont accepté avec joie d'ouvrir leur église. Pour cette occasion spéciale, elles accueilleront les visiteurs et la parenté et serviront de guides.

Au plaisir de vous rencontrer en grand nombre.



Exemple de crèche de Noël dans les églises de l'île, par le passé. @Archives Autour de l'île

## MONO, L'ÉRABLE, CONTE DE NOËL

Germain  
GRENON

Foyer de charité

En regardant ce tableau de William Brymner, il m'est venu l'idée d'écrire ce conte de Noël que je partage dans la joie, avec vous. Ce tableau de Brymner, datant de 1900, nous le trouvons au Foyer de charité au 8169, chemin Royal, à Sainte-Pétronille, où nous pouvons aussi admirer huit autres tableaux du même artiste.

### Conte de Noël

Quelque part dans un pays lointain, il y avait une belle et grande forêt. Les arbres s'élevaient majestueusement vers le ciel. Aussi fiers les uns que les autres, ils échangeaient des propos sur leur avenir, rêvant à ce qu'ils allaient faire.

Le chêne Robusto disait: «Un jour, je servirai à la construction d'un navire et je pourrai ainsi voyager et voir beaucoup de pays.»

Le pin Magnifico souhaitait se retrouver dans une belle maison où il servirait de table et de mobilier faisant la fierté de ses maîtres.

Le sapin Bello avait entendu dire que des gens prenaient des arbres de son espèce pour décorer leur maison

lors de la fête de Noël; aussi, rêvait-il d'être décoré et admiré.

Le peuplier Alto espérait être un mât portant fièrement le drapeau national devant le palais royal.

Et puis, il y avait bien l'érable Mono, qui avait mal grandi. Jeune et déjà courbé, il n'avait pas pu prendre sa place au soleil tant les autres arbres l'avaient rabroué. Il pensait en lui-même: «Ma vie ne sera pas très utile; peut-être resterai-je dans cette forêt, complètement oublié.»

Un jour, Anatole le bûcheron vint dans la forêt. Il abattit les grands arbres qui effectivement servirent à la construction d'un bateau, au mobilier d'une maison, à la décoration de Noël et à la garde devant le palais royal. L'érable Mono n'avait pas retenu son attention. Il se sentit seul, abandonné dans la forêt dégarnie. Les années passèrent et l'érable avait grandi, mais il demeurait toujours courbé comme un vieux moine en adoration.

Mais voici qu'un soir d'hiver, alors que le vent glacial soufflait sur le village du bûcheron, un couple, venu d'un

Suite en page 18



**Les employés de la Microbrasserie de L'Île d'Orléans et du Pub le Mitan se joignent à moi pour vous remercier, clients et amis, pour votre encouragement constant et pour vous souhaiter de très Joyeuses Fêtes ainsi que Santé et Bonheur pour 2020!**

Ce sera un plaisir de vous recevoir dès l'été prochain dans notre nouveau Resto-Pub le Mitan pour déguster vos bières favorites et savourer un menu agréablement rehaussé dans un intérieur aux couleurs de l'Île. En plus, lors de votre visite, vous découvrirez une Microbrasserie à l'allure européenne dotée d'un équipement moderne très sophistiqué!



**Resto-Bar le Belga**

Je profite de l'occasion pour vous inviter à notre Resto-Bar le Belga situé au 680 Grande Allée est à Québec. Découpez le coupon ci-joint pour obtenir un rabais de 16% et si jamais vous croisez Dominique, dites-lui un p'tit bonjour, vous la ferez sourire!

**16%**  
de rabais

Présentez ce coupon et obtenez un rabais de 16% sur le montant total de votre facture avant taxes. Non monnayable et ne peut être jumelé à aucune autre promotion.



Suite de la page 17

## MONO, L'ÉRABLE, CONTE DE NOËL

pays étranger, vint frapper à la porte d'Anatole. La belle et jeune dame était enceinte. Son mari, un homme robuste au regard franc, demanda au bûcheron le gîte pour la nuit. Ils avaient froid, ils avaient faim et puis, qui sait, si la jeune maman n'allait pas accoucher cette nuit. Le bûcheron, attendri par la scène, les accueillit et voici que dans la nuit la jeune maman mit au monde son enfant. Au beau milieu de la nuit, ses petits cris s'élevèrent telle une bonne nouvelle. Alors, une grande paix et une grande joie envahirent la maison. Le bûcheron en était tout étonné. Et puis, il réalisa que le vent s'était tu; un silence profond enveloppait la nuit, comme une ouate un vase de grand prix. Il regarda par la fenêtre. Le vent avait chassé les nuages. La nuit était étoilée comme jamais il ne l'avait vue de sa vie de bûcheron. Il ne dormit pas de la nuit tant l'émerveillement avait envahi son cœur.

Toutefois, il se disait qu'il lui faudrait bien faire quelque chose pour ce petit qui venait de naître. À peine le soleil était-il levé qu'il gagna la forêt. Il lui fallait un arbre pour un projet qu'il caressait de réaliser pour le nouveau-né. Ses yeux se portèrent sur Mono, l'érable. Certes il était toujours courbé, mais cela convenait pour ce qu'il voulait faire.

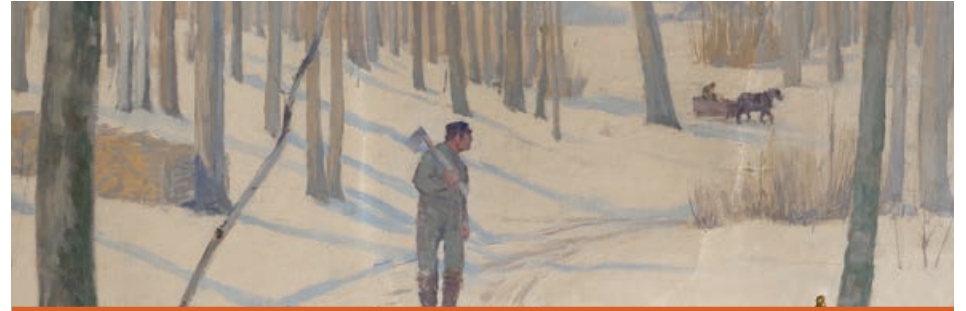
Les jours suivants, les gens du village ne virent plus Anatole. Il travaillait dans son atelier comme s'il gardait un trésor très précieux. Quant à Mono l'érable, il se laissait scier, raboter, sabler, poncer... il n'aurait pas cru qu'il pourrait tant souffrir. «Peut-être aurait-il été mieux que je demeure dans la forêt, pensait-il en lui-même. Que vais-je donc devenir?» Au bout de quelques jours, le bûcheron prit le précieux cadeau et l'offrit au jeune couple; cela allait être très utile pour l'enfant qui venait de naître. Alors, Mono l'érable,

connut une joie indicible. Il réalisa que ses années de souffrance et de solitude en forêt avaient un sens, que ces journées où il avait été travaillé par le bûcheron l'avaient préparé à devenir un berceau pour accueillir l'enfant né le soir de Noël. Il se voyait, lui, l'érable courbé, comme un corps aux bras grands ouverts pour accueillir la vie, comme un cœur humain fait pour recevoir l'Enfant-Dieu. Il pensa

alors aux grands arbres de la forêt. Il n'enviait rien à leur destinée. Il savait que lui, Mono, portait ce qu'il y a de plus précieux: la Vie... Il portait Dieu!

Et... si l'érable Mono, c'était chacun et chacune d'entre nous!

Nous vous souhaitons un très beau temps des Fêtes. Une heureuse et sainte année 2020... et pour cela, puissiez-vous devenir de plus en plus «berceau» pour l'Enfant-Dieu.



Ce tableau de Brymner, datant de 1900, se trouve au Foyer de Charité, à Sainte-Pétronille.

@William Brymner

## NOËL, FÊTE DE LA LUMIÈRE

Sabrina  
GAMACHE-MERCURIO

Fondation François-Lamy

Depuis les débuts de la colonie, les souhaits de Noël résonnent dans la vallée du Saint-Laurent. Le 25 décembre est indéniablement une date importante de notre calendrier puisque c'est à ce moment que nous fêtons Noël. Mais que savons-nous exactement sur cette journée tant de fois célébrée?

## Solstice d'hiver

En cette date, les chrétiens fêtent la naissance de Jésus. Pourtant, aucun document ne vient appuyer cette croyance et plusieurs pensent même qu'en fait le Christ serait né le 28 mars. Alors, pourquoi soulignons-nous l'anniversaire de cette personne iconique le 25 décembre?

Plusieurs théories se valent, mais il est important de savoir que bien avant l'arrivée du Christ nombre de peuples, un peu partout sur la planète, tenaient des festivités vers la fin de décembre, moment de l'année qui coïncide avec le solstice d'hiver. Ils fêtaient le retour des journées plus ensoleillées! Les Romains fêtaient le *Natalis Invicti*, le 25 décembre, qui est en fait la *nativité du soleil*. C'est l'une des fêtes qui pourraient, entre autres, se vanter d'avoir permis d'établir ce jour comme celui de la naissance de Jésus. Les Égyptiens et même les Premières Nations, avant l'arrivée des Européens, fêtaient à leur façon, selon leurs coutumes, le solstice d'hiver.

Ces amalgames de fêtes et de croyances ont créé Noël. Il tombe sous le sens qu'on accole ce temps de l'année à la naissance de Jésus puisque ce sauveur doit apporter la lumière et l'amour sur la terre; de jumeler, en quelque sorte, ces deux événements était compréhensible. Ainsi, tranquillement, la

fête de Noël s'est taillé une place dans nos traditions et s'est rendue jusqu'au Nouveau Monde.

## En Nouvelle-France

Il était ardu de festoyer le jour de Noël au début de la colonie, notamment en raison des hivers rudes et de l'étalement de la population. Mais, petit à petit, les Français ont implanté des traditions dans le Nouveau Monde. Et tranquillement, cette fête prit plus d'espace dans la colonie qui grandissait au rythme de ses nouveaux occupants et de ses nouvelles traditions. Toutefois, à cette époque, la fête de Noël reste un moment solennel de recueillement où l'on célébrait la naissance du Christ. La tradition de la fameuse messe de minuit arrive durant cette ère de même que celle de l'installation d'une crèche avec un petit Jésus de cire trônant fièrement au centre.

19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècle

Pendant longtemps, au Québec, la fête la plus soulignée était le jour de l'An. C'est à ce moment que les familles se retrouvent ensemble pour festoyer et échanger des étrennes. Même avec l'arrivée des Anglais après la Conquête, les traditions françaises sont peu ébranlées. Par contre, il y a une nouvelle tradition qui fera son entrée pas très longtemps après cet événement: nous parlons, bien sûr, du sapin de Noël.

Ce dernier fait son apparition pour la première fois en Amérique du Nord en 1781 dans une résidence de Sorel. D'inspiration allemande, le sapin prendra une place grandissante dans nos maisons, pour devenir éventuellement un incontournable.

C'est vers la fin du 19<sup>e</sup> siècle qu'un

tournant s'effectue et que Noël prend plus de place dans les festivités. C'est d'ailleurs autour des années 1850 que les gens commencent à réveillonner après la messe de minuit avec des repas copieux.

Au 20<sup>e</sup> siècle, sous l'influence anglaise et américaine, la fête de Noël prend une tangente plus commerciale et par le fait même plus populaire. Alors qu'au moment de la Nouvelle-France, peu de festivités étaient engendrées par Noël, ces nouvelles commercialisations de la fête vont venir modifier les traditions.

Finalement, Noël est un heureux mélange de fête païenne et de croyances

chrétiennes avec ses traditions toujours en mouvance qui continue à nous rappeler d'heureux souvenirs. Que nous soyons nostalgiques ou pas, Noël reste un moment de l'année pour festoyer avec nos amis et notre famille et mettre un peu de lumière en ces journées plus sombres.

Ceci n'est évidemment qu'un minuscule survol. Pour de plus amples informations, le livre *La fête de Noël au Québec*, coécrit par Sylvie Blais et Pierre Lahoud, saura vous faire connaître toutes les traditions et croyances de cette fête.

J'en profite pour souhaiter à toutes et à tous un très joyeux temps des Fêtes!



Ces deux photos, prises par Georges A. Driscoll, à Saint-Pierre, démontrent bien que Noël est une fête importante pour les gens de l'île et que les traditions de la messe de minuit et du sapin sont bien implantées ici.

@Courtoisie

# RETOUR SUR L'ÉDITION 2019 DE LA FÊTE DES BÉNÉVOLES ET DE LA RECONNAISSANCE

Yves André  
BEAULÉ

Municipalité de Sainte-Pétronille

Le 30 novembre dernier, la municipalité de Sainte-Pétronille recevait, dans le cadre de la 8<sup>e</sup> édition de la Fête des bénévoles et de la reconnaissance envers son monde, les nouveaux arrivants qui avaient répondu à notre invitation découlant de notre politique famille énoncée ainsi: «l'accueil est la base de l'intégration.»

C'est devant 75 invités que nous avons présenté tous les conseils et comités de la municipalité ainsi que les gens qui les composent afin de les faire connaître aux nouveaux arrivants. Nous voulions ainsi leur présenter la vie active et sociale de notre communauté en les invitant à se joindre aux différents organismes qui, grâce à l'implication de leurs membres, nous ont permis, d'une certaine façon, de recevoir le premier prix pancanadien de Communauté en

Effervescence. Cela nous a également permis de figurer parmi les villages de 1 500 habitants et moins où la vie est des plus agréables en raison du bénévolat, de l'esprit communautaire, de la culture, de la protection du patrimoine et de l'ouverture aux paysages et aux aménagements floraux et paysagers, tant privés que municipaux.

Un succulent buffet chaud et froid fut offert alors que les conseillers(ères) présent(e)s servaient le vin aux convives. Durant la soirée et pour honorer une tradition établie depuis 8 ans, soit de rendre hommage à des individus qui se sont démarqués au service de leur village, nous reconnaissons le père Germain Grenon, directeur du foyer Notre-Dame-d'Orléans, pour sa grande ouverture et l'accueil envers la communauté. Nous l'avons

remercié d'avoir aidé à préserver de son mieux le patrimoine qui lui a été confié et qui est inscrit dans l'inventaire des biens culturels de la province de Québec depuis 1984.

Une quarantaine de photos d'époque, offertes gracieusement par

la famille Porteous-Sise Drury en 2017 et montrant le domaine en 1913, furent présentées; elles n'avaient jusqu'alors jamais été montrées en public.

Nous avons terminé la soirée festive par le tirage de plusieurs prix de présence pour les bénévoles.



Quelque 75 personnes ont pris part à cette activité.

@Courtoisie

## BIBLIOTHÈQUES

### Saint-Laurent

#### DAVID-GOSSELIN

##### Horaires des Fêtes

Notre dernière journée d'ouverture en 2019 avant le congé des Fêtes sera le samedi 21 décembre. Nous serons de retour le mardi 7 janvier 2020.

Nous vous rappelons que vous pouvez emprunter jusqu'à cinq biens culturels. Vous pourrez donc profiter pleinement de cette période pour vous adonner à la lecture.

##### Rotation

La rotation a eu lieu en novembre. Environ le tiers des volumes est renouvelé à cette occasion.

Nous mettons en valeur depuis quelques mois les nouveautés achetées par Réseau Biblio. Elles sont identifiées à l'aide d'un cercle blanc et sont localisées sur les étagères près de l'entrée. Les achats récents de la collection locale sont placés dans le tourniquet.

##### Les 40 ans de la bibliothèque

«Je suis jeune. J'ai tant à vous faire découvrir et je suis pleine de ressources. Il y a deux ans, je me suis refait une beauté. J'habite au cœur du village de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans. Je suis ouverte pour tous les habitants. Je les accueille avec sourire et bienveillance.

J'ai besoin de vous, de votre présence comme bénévole, surtout pour l'utilisation de mes services gratuits:

- prêt de livres
- livres audio
- périodiques
- livres numériques
- carte Museo (laissez-passer pour plusieurs musées)
- etc.

Vous êtes ma raison de vivre. Je vous attends!» -Votre bibliothèque

##### Porte ouverte à la bibliothèque

Les bénévoles de la bibliothèque étaient heureux de vous accueillir le jeudi 21 novembre à l'occasion de l'activité porte ouverte. Vous en avez profité pour nous faire part de vos commentaires et suggestions.

Nous avons également profité de cet événement pour fournir de l'information à ceux qui voudraient devenir bénévoles à la bibliothèque. Ces personnes sont essentielles pour assurer le bon fonctionnement du lieu.

Des prix ont été remis pour la course au trésor, le mot croisé et le prix de présence. Les personnes suivantes ont reçu chacune un chèque cadeau de 30\$, échangeable chez Renaud-Bray. Il s'agit de Véronique Rousseau, Amélie Grace et Samuel Desmeules.

##### Nouvelle exposition – Aux abords du fleuve, le patrimoine en évolution, de Pierre Lahoud

En collaboration avec le Parc maritime de Saint-Laurent et l'historien et photographe Pierre Lahoud, la bibliothèque présente une exposition de 40 photographies aériennes démontrant les changements observés aux abords du fleuve Saint-Laurent au fil du temps. Un montage a été réalisé pour regrouper sur un même tableau une photo d'archive et une photo récente du même endroit.

Vingt tableaux ont ainsi été réalisés. Vous serez à même de voir comment, dans chacune des municipalités de l'île, l'évolution du mode de vie a eu des impacts importants sur les paysages, mais aussi sur l'occupation du territoire par les insulaires.

Suite en page 20

Joyeuses fêtes à vous et à votre famille!

Que la magie des fêtes rayonne en vos cœurs  
et vous apporte la paix et la joie durant  
toute la prochaine année.

Le Conseil des maires

Suite de la page 19

DAVID-GOSSELIN

Ces œuvres sont actuellement exposées à la bibliothèque et seront installées dans la Forêt des lisses, au Parc maritime, à l'été 2020. Nous vous invitons à venir les contempler.

**Heures d'ouverture de la bibliothèque**

- le mardi de 19 h à 20 h 45,
- le mercredi de 14 h à 16 h,
- le jeudi de 19 h à 20 h 45,
- le samedi de 9 h 30 à 11 h 30.

**Activité de bricolage**

Le samedi 30 novembre, Véronique Rousseau a offert un bricolage à sept



Les participants à l'atelier de bricolage de décembre. À l'arrière: Élie Rose L., Léa M. et Alice L. À l'avant: Agathe B, Clara B, Jules L. et Clémence L. @Véronique Rousseau

**Saint-Pierre****OSCAR-FERLAND**

L'année s'achève déjà et toute l'équipe de bénévoles de votre bibliothèque vous offre ses meilleurs vœux pour un Noël plein de bonheur et une nouvelle année remplie de joie.

Quelques nouveautés sont déjà sur les étagères pour agrémenter la nouvelle année.

**Romans**

*Ce qui se passe à Vegas reste à Vegas*, d'Amélie Dubois

*Rue principale, tome 2*, de Rosette Laberge

*Une bourgeoise d'exception*, de Pauline Gill

*Du côté des Laurentides*, de Louise Tremblay d'Essiembre

*Les chemins du destin*, de Richard Gougeon

**Du nouveau à la biblio: club d'écriture**

La bibliothèque vous invite à vous joindre au club d'écriture, dès le mercredi 15 janvier 2020, à 19 h. Les rencontres auront lieu aux trois semaines et se dérouleront sur une période d'environ deux heures.

Quelle belle résolution que de se tourner vers l'écriture en 2020! Le concept

enfants. Ceux-ci pouvaient choisir leur bricolage parmi tous ceux offerts lors des dernières matinées: totems, carnet de signets, tirelire.

Afin de demeurer informés des ateliers de bricolage, veuillez faire parvenir vos coordonnées à l'adresse: [vrousseau79@gmail.com](mailto:vrousseau79@gmail.com)

Les inscriptions sont obligatoires afin de prévoir le matériel nécessaire à l'activité. Un parent doit accompagner son enfant pour l'aider dans le montage du bricolage.

**Sainte-Pétronille****LA RESSOURCE****Suggestions de lecture de décembre****Coup de cœur de nos lecteurs**

*Le relais: mémoires inachevés*, de Jean-Paul L'Allier, avec la collaboration de Gilles Gallichan.

**Nouveautés**

*Paul à la maison*, de Michel Rabagliati. Œuvre graphique émouvante sur la solitude et le deuil.

*La panthère de neiges*, de Sylvain Tesson. Prix Renaudot 2019.

*Une bourgeoise d'exception. La femme derrière les Jardins de Métis*, de Pauline Gill.

*Vers d'autres rives*, de Dany Laferrière, de l'Académie française.

*Querelle de Roberval*, de Kevin Lambert. Ce jeune auteur a déjà remporté plusieurs prix littéraires.

*La consolation de l'ange*, de Frédéric Lenoir. «Tout le chemin de la vie, c'est de passer de l'inconscience à la conscience, de la peur à l'amour.»

*Manam*, de Rima Elkouri. Récit de la tragédie qui a frappé le peuple arménien.

*Tous les hommes n'habitent pas le monde de la même façon*, de Jean-Paul Dubois. Prix Goncourt 2019.

*L'avenir est dans le champ*, de Jean-Martin Fortier et Marie-Claude Lortie. Un projet de société en douze fruits et légumes et les conseils du jardinier maraîcher.

*Bed Bug*, de Katherine Pancol. Un roman féministe.

*La tentation du pardon*, de Donna Léon. Le nouveau Brunetti.

*Tempêtes*, d'Andrée A. Michaud, l'autrice de *Bondrée*. L'ouvrage a été couronné de sept grands prix littéraires.

*La dalle des morts*, de Daniel Lesard. Roman historique basé sur des faits vécus dans le petit village de Saint-Léon-de-Standon.

*Kuessipan*, de Naomi Fontaine. «Ramment a-t-on lu un texte aussi beau, inspiré, épuré, senti, plein de grâce, de respect et de dignité, sur la vie au quotidien dans une réserve amérindienne.» Danielle Laurin

*Dans les flammes de Notre-Dame*, de Sébastien Spitzer. Le récit de minute en minute de l'incendie qui a ravagé la cathédrale Notre-Dame de Paris, le 15 avril 2019.

**Littérature jeunesse****Merci**

La bibliothèque remercie ceux et celles qui lui donnent des livres, des re-

vues ou des jeux éducatifs qui profitent à toute la communauté de Sainte-Pétronille.

Ce mois-ci, merci à Mmes Francine Dubois, à MM. Robert Martel, Dany Laflamme, Pierre Cloutier, Jacques Hellemans et à la famille Corriveau.

La bibliothèque offre un merci tout spécial à Mme Paule Royer qui nous a remis le très beau recueil poétique de son frère, Jean Royer, décédé le 4 juillet dernier. Cet ouvrage, qui rend hommage aux femmes poètes du Québec, est l'ultime volet d'une série de quatre recueils de poésie didactique sur le thème *Le cycle du veilleur*. Les trois premiers sont: *L'arbre du veilleur* (2013), *La voix antérieure* (2014) et *La fêlure, la quête* (2015); ils sont tous disponibles dans nos collections. Paule Royer, artiste et longtemps citoyenne de notre village, a illustré ces livres d'encre originale. Cette série laisse la trace lumineuse et magique des mots et des images dans le temps et dans l'espace.

**Départ d'Alain Boucher**

Nous adressons nos remerciements à M. Alain Boucher, qui faisait partie de l'équipe de bénévoles de la bibliothèque, et nous lui souhaitons bonne chance dans ses nouveaux projets.

**Fermeture durant les Fêtes**

Veuillez noter que la bibliothèque sera fermée les mardis 24 et 31 décembre. Elle sera cependant ouverte, comme à l'habitude, les dimanches 29 décembre et 5 janvier 2020.

**Rencontre avec des auteurs de Sainte-Pétronille, le 29 novembre**

La rencontre des auteurs et des écrivains de Sainte-Pétronille s'est déroulée le 29 novembre dans une atmosphère cordiale d'amitié et d'échange. L'activité, qui complétait le programme des fêtes du 40<sup>e</sup> anniversaire de la bibliothèque, a salué le travail de seize citoyennes et citoyens du village ayant publié des romans, des recueils, des essais ou des articles scientifiques. Les domaines touchés par nos auteurs et autrices sont aussi variés que nombreux: la poésie, le droit, l'histoire, le journalisme et la communication, l'administration, l'économie, la santé et la médecine, le développement personnel et, enfin, les romans pour adultes et pour jeunes. Une bibliographie sommaire des auteurs et autrices du village est disponible au comptoir et la plupart des titres recensés sont disponibles dans nos collections.

**Les gagnantes du concours****«Apporte-moi ton dessin»**

Pendant la soirée du 29 novembre, on a remis les prix du concours «Apporte-moi ton dessin» qui s'adressait aux jeunes talents artistiques du village. Le choix du jury n'a pas été facile, car tous les dessins exposés à la bibliothèque étaient d'une exceptionnelle qualité. Les prix étaient des bons d'achat de 50\$, échangeables à la Librairie Renaud-Bray.

Dans la catégorie 2 à 6 ans, le prix a été remis à Aurélie Breton, 5 ans.

Dans la catégorie 7 à 10 ans, le prix a été remis à Mina Pichette, 8 ans.

Une mention spéciale a été accordée au dessin de Maya G. Pichette, 6 ans.

**Nouvelle rotation**

Le 25 novembre dernier, l'équipe de bénévoles a procédé à la rotation d'automne sur les rayons de la bibliothèque. Des centaines de nouveaux titres sont apparus sur nos tablettes tant du côté des romans que des documentaires et des livres pour la jeunesse. Ne manquez pas l'occasion de découvrir de nouveaux univers littéraires à explorer pendant la saison froide.

**Jeu de la citation secrète**

Pour souligner son 40<sup>e</sup> anniversaire, la bibliothèque La Ressource vous offre un jeu de citations secrètes extraites des ouvrages d'auteurs de Sainte-Pétronille. Ce mois-ci la citation proposée provient de *La fille du Prado*, de Michel Leclerc, auteur de plusieurs romans.

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

**Meilleurs vœux**

L'équipe de bénévoles de la bibliothèque La Ressource vous souhaite un joyeux Noël et une très heureuse année 2020, ponctuée d'agréables lectures et de belles découvertes sur nos rayons.

La bibliothèque est normalement ouverte le dimanche, de 10 h à 12 h, et le mardi, de 19 h à 20 h 30.

La boîte de dépôt pour les retours de livres est toujours accessible à l'entrée du Centre Raoul-Dandurand.

Vous pouvez aussi nous joindre au téléphone, au 418 828-8888.



Le maire de Sainte-Pétronille et préfet de la MRC de L'Île-d'Orléans, Harold Noël, présente les lauréates et leurs dessins gagnants à la soirée des auteurs et des écrivains de Sainte-Pétronille, le 29 novembre dernier. @Richard Boivin

E	E	D	T	O	R	N	E	A	I	O
R	E	E	S	R	R	V	C	A	F	D
L	M	S	U		U	S	E	N	P	E

Solution: Le souvenir est une forme rescapée du regard.



**Sainte-Famille et Saint-François  
MARIE-BARBIER**

Le cadeau des Fêtes de la biblio à ses abonnés: des suggestions de lecture!

La trilogie *Tu tueras le père, Tu tueras l'ange, Tu tueras le roi*, Sandrone

Dazieri: exceptionnelle, d'une grande puissance, inventive, affolante, cauchemardesque où la fiction se mêle à la réalité. Des enquêtes menées par deux personnages forts: la commissaire Colomba, mal en point en raison d'un passé douloureux et d'une santé psychologique amochée, et Dante, un ex-enfant séquestré pendant plusieurs années, maintenant adulte, spécialiste du rapt et lui-même phobique et paranoïaque. Le duo, malgré ses fêlures psychologiques, se bat féroce pour les victimes.

*Marie Curie prend un amant*, Irène Frain. À lire pour comprendre l'histoire d'une grande femme, la seule à avoir reçu deux Prix Nobel, et aussi l'incroyable misogynie de l'époque!

*Les fureurs invisibles du cœur*, John Boyne. En Irlande dans les années 1940, Cyril est à la recherche de ses racines, de son identité; on y parle d'adoption, de famille, de sexualité. L'auteur dénonce l'intolérance qui marquait son pays il y a encore peu de temps. Un livre qu'on dévore jusqu'à la dernière page sans lever le nez!

*La disparition de Josef Mengele*, Olivier Guez. Ce roman «rentre-dedans», retrace l'exil latino du médecin tortionnaire SS, pacha devenu paria et mort en Amérique du Sud sans avoir été jugé.

*1 000 œuvres incontournables de la littérature*, collectif: l'essentiel de la littérature! Ce que toute bibliothèque doit posséder et tout lecteur doit consulter, peu importe l'âge ou les goûts littéraires: un résumé de 1 000 titres publiés à travers le temps, avec photo de la page couverture de chaque livre, depuis *Les mille et une nuits, contes choisis*, auteur anonyme, livre pour enfants, paru vers l'an 1400, jusqu'à *L'héritage des espions*, de John Le Carré, roman policier publié en 2017!

*Astérix – tome 38, La fille de Vercingétorix*. Le 29 octobre 2019, Astérix a célébré ses 60 ans! Dans cette BD une adolescente arrive dans le village gaulois, escortée par deux chefs. Recherchée par César, elle n'est nulle autre que la fille de Vercingétorix!

*La succession*, Jean-Paul Dubois: les héritages dont on ne veut pas. Dans cette histoire de famille bondissante, entre gravité et légèreté, l'auteur ausculte l'hérédité familiale: un grand roman sobre et profond.

*Le violoniste*, Mechthild Borrmann. Sasha, petit-fils d'un grand violoniste, retrouve le stradivarius de son grand-père disparu pendant deux générations. Il découvre aussi les mystères qui entourent ce violon et les heures sombres des années soviétiques: un roman saisissant qui émeut aux larmes.

*Maman a tort*, Michel Bussi. Malone, 3 ans, raconte au psychologue scolaire que sa mère n'est pas sa vraie maman et le psychologue croit ce petit garçon aux souvenirs fragiles; un admirable roman à suspense où tous les éléments sont réunis pour un bon moment de lecture divertissante.

**Pour nous joindre et en savoir plus**

Sur place: le dimanche de 9 h 30 à 11 h 30 et le mercredi de 19 h à 21 h.

Par téléphone: 418 666-4666, poste 8083 – composez le numéro du poste tout de suite après le message enregistré.

Par courriel: bibliothequestefamillestfrancois@gmail.com

Site internet: mabibliotheque.ca/sainte-famille

Site de la municipalité (facile, complet, convivial): ste-famille.iledorleans.com/services à la population/biblio Marie-Barbier

France Blouin, responsable





**Laissez-vous charmer par notre nougat onctueux aux mille et une saveurs, préparé selon la véritable tradition française.**

Découvrez notre vaste gamme de produits

- Nougats maison
- Bonbons maison
- Croquantines
- Caramels fleur de sel
- Pâtes de fruits
- Guimauves
- Berlingots
- Et bien plus encore!

En ce temps de réjouissances, toute l'équipe vous souhaite paix, amour et sucreries pour l'année qui vient!

Consultez notre page Facebook pour notre horaire du temps des fêtes!

1367, Chemin Royal, St-Pierre-de-l'Île-d'Orléans QC G0A 4E0  
T. 418 991-0889 • NougaterieQuebec.com

## Saint-Jean et Saint-François VENTS ET MARÉES

La prochaine rencontre du club de lecture est prévue le lundi 27 janvier, de 13 h 30 à 15 h. Toutes les personnes intéressées peuvent venir échanger sur leurs lectures ou celles des autres et aucune lecture n'est imposée. Les nouveaux membres sont les bienvenus!

Située au 10, chemin des Côtes, dans le centre communautaire de Saint-Jean, la bibliothèque est ouverte le mercredi de 19 h à 20 h, le jeudi de 13 h à 15 h et le samedi de 10 h à 12 h. Une boîte de retour de livres est située au second étage, à côté de la porte de la bibliothèque. En cas de tempête, composez le 418 829-3336 aux heures d'ouverture pour vérifier si la bibliothèque est ouverte.

La collection s'enrichit constamment et peut être consultée à l'adresse suivante: [http://bibliotheque.saintjeanileorleans.ca/opac\\_css/](http://bibliotheque.saintjeanileorleans.ca/opac_css/).

### Périodiques

En plus d'une collection importante de romans, documentaires et albums pour enfants, la bibliothèque est abonnée à plusieurs périodiques qui peuvent être consultés sur place et même empruntés, tout comme les livres. Trois nouveaux abonnements sont venus enrichir la bibliothèque il y a quelques mois:

Le magazine *Ricardo*, qui paraît huit fois par an, est disponible depuis peu. Il est principalement axé sur l'alimentation, ce qui comprend de judicieux conseils de toutes sortes et des recettes variées. On est assuré de faire de nombreuses découvertes gourmandes.

Le mensuel *J'aime lire* s'adresse principalement aux enfants de 7 à 10 ans. Chaque parution comporte, entre autres, un court roman, des titres de livres, des bandes dessinées, des jeux et des blagues pour les jeunes.

La revue *Cap-aux-Diamants* est publiée quatre fois l'an et porte sur l'histoire du Québec, entre autres sur ses institutions, le patrimoine bâti, des événements marquants (guerres, batailles navales), les musées, les expositions, les parcours et lieux historiques, sans oublier les mythes et légendes.

D'autres périodiques disponibles à la bibliothèque portent sur la lecture, l'histoire, le patrimoine (*Les libraires*, *Nuit blanche*, *Historia*, *Continuité*). Les volets nature et sciences sont aussi bien représentés (*National Geographic France*, *Nature sauvage*, *QuébecOiseaux*, *Québec Science* et *Géo Plein Air*). Finalement *L'actualité* et *Paris Match* traitent en gé-

néral des dossiers de l'heure tandis que *Le Bel âge*, *Châtelaine*, *Coup de pouce*, *Les idées de ma maison* et *Protégez-vous* renseignent sur les problèmes inhérents à différents groupes d'âge et d'intérêts, les achats, la psychologie, les voyages, la mode, etc.

### Romans

Daniel Lessard, *La dalle des morts*. Au début du siècle, le curé d'un petit village de la Beauce veut faire déplacer le cimetière, ce à quoi s'opposent nombre de ses paroissiens. Les séqueles se feraient encore sentir dans le village! À lire pour retourner à l'époque de la grande noirceur.

Ian Manook, *Askja*. En Islande, l'inspecteur Kornelius Jakobson doit enquêter sur deux meurtres, alors que les cadavres sont introuvables. Des intérêts politiques seraient-ils en jeu dans cette île qui nous semble si calme?

Martin Michaud, *Ghetto X*. Après cinq ans d'absence, on retrouve Victor Lessard et sa partenaire habituelle, Jacinthe Tailleur. Ils font face à un groupe de dangereux extrémistes, qui tentent de protéger un mystérieux personnage. Tout se passe dans le quartier chinois et autour de Montréal. Un bon roman à suspense québécois!

Amélie Nothomb, *Soif*. L'auteur nous étonne encore par le sujet qu'elle aborde dans son dernier roman: elle donne la parole au Christ, dans toute son humanité, entre autres lors de la crucifixion. «Aussi savoureux que piquant», selon la critique.

### Documentaires

Arabella Carter Johnson, *Iris Grace*. L'auteur raconte comment sa fille Iris Grace, née en 2009, autiste, a vu sa vie changer grâce à un chat adopté par sa famille. Iris Grace produit de plus de magnifiques toiles qui sont vendues partout dans le monde et dont les profits vont aux traitements qui lui sont nécessaires.

Marc Gervais, *Maîtriser le lâcher-prise*. L'auteur explique ce qu'est le lâcher-prise et comment y arriver. Une série d'exercices complète le volume. On pourrait même, grâce à tout cela, retrouver vitalité, bonheur et santé.

Caroline Moorehead, *Un train en hiver*. C'est l'histoire déchirante de 230 femmes âgées de 17 à 67 ans, dont plusieurs résistantes qui ont été enfermées dans le camp d'Auschwitz-Birkenau. Seulement 49 d'entre elles étaient encore vivantes à la libération en 1945.

## CHRONIQUE LITTÉRAIRE

Marie-Hélène  
THERRIEN



Éditions Druide

et d'humanité. Pierre Gagnon écrit, à coups de fragments percutants et

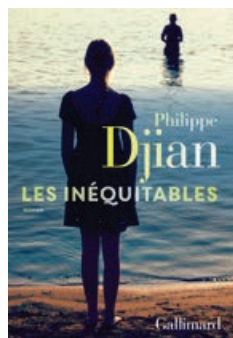
### RÉPARER PHILOMÈNE

De Pierre Gagnon, publié aux Éditions Druide, *Réparer Philomène* est un roman émouvant, écrit en peu de mots, mais avec beaucoup d'émotion

d'images fortes, l'histoire d'un garçon trop souvent laissé à lui-même parmi les carcasses de voitures abandonnées, bercé par les rumeurs d'une famille démunie. Pourquoi se trouve-t-il, en Beauce, une route du Président-Kennedy? Pourquoi certaines familles sont-elles si pauvres qu'elles ne possèdent qu'un seul vélo pour huit enfants? Ces questions et tant d'autres ont été posées par Pierre Gagnon, enfant, durant ses étés passés chez ses grands-parents.

C'est en Beauce également que prit naissance le roman *Réparer Philomène* au cœur duquel se trouve un narrateur, enfant, puis adolescent, né d'une mère triste et d'un père qui fait revivre des voitures mortes. Le narrateur est à cet âge où l'on voit, où l'on ressent, mais sans tout comprendre. Mais au fond, ne comprend-on pas trop bien? Le jeune garçon passe ses journées à nourrir un chien perdu et à s'occuper de sa jeune sœur d'adoption, Philomène,

pas comme les autres, collectionneuse d'étoiles, qu'il aimera au-delà du malheur, lorsque sa famille éclate. Peut-être prendra-t-il la route à son tour, pour aller à la rencontre de celle qu'il a aimée plus que tout. Pierre Gagnon, d'abord musicien et compositeur de musique publicitaire, est victime, en 2002, d'un cancer qu'il racontera d'une façon touchante dans *5 - FU*. *Réparer Philomène* est son troisième roman.



Éditions Gallimard

### LES INÉQUITABLES

De Philippe Djan, publié aux Éditions Gallimard, *Les inévitables* est un roman d'ombre et de lumière de l'auteur de 16 romans, dont

*37°2 le matin*. L'auteur reste ici fidèle à ce qu'il sait faire: une écriture sans fioritures, des personnages ambigus (une femme fatale, un cogneur crédule et quelques crapules) et une ambiance nébuleuse pour un polar court et efficace. Marc, donc, est le beau-frère de Diana, l'héroïne, ou l'anti-héroïne, de ce roman. Celle-ci a perdu son mari, Patrick, lors d'une attaque terroriste sur la plage

située près de leur propriété, l'année précédente. Marc, de 20 ans son cadet, vit avec Diana depuis ses tentatives de suicide. Il est là pour veiller sur elle.

Un jour, alors qu'il se balade sur la plage, il découvre trois paquets d'héroïne rejetés mystérieusement par l'océan. Ayant des liens avec le frère de Diana, qui connaît des acheteurs potentiels, ces deux-là vont tenter de

s'enrichir en revendant la marchandise. C'est alors que commencent les ennuis. L'atmosphère trouble et opaque du roman, qui ne laisse aucun temps mort, entraîne le lecteur dans un univers rempli d'une tension constante, en compagnie de personnages à la dérive. Un roman rempli de surprises, captivant, qui se lit d'une traite.



Éditions Québec Amérique

### MADDIE MAUD

De Camille Bouchard, publié aux Éditions Québec Amérique, c'est un roman surprenant, au rythme effréné, qui brosse le portrait d'une femme

hors norme, entourée de personnages historiques captivants. La trame narrative entremêle présent et passé, c'est-à-dire la période de la conquête de l'Ouest. Le destin de Maddie Maud était imprévisible. De petite fille bourgeoise, elle devient une «dame de l'ombre» sous le soleil du Far West, une prostituée dont l'intelligence et la détermination en font l'une des femmes d'affaires

les plus influentes. Dans l'attente d'une attaque imminente du général Pancho Villa et de son groupe de rebelles mexicains, Maddie Maud raconte sa vie et ses choix. L'audace, le sexe, la drogue, le trafic d'armes, la contrebande et le soutien aux révolutionnaires. À travers des personnages authentiques et des événements marquants de l'histoire des États-Unis et du Mexique, Maddie

Maud, même dans l'ombre, a réussi à influencer le cours de la politique et du commerce. Camille Bouchard, auteur et aventurier, voyage inlassablement et entraîne ses lecteurs sur divers continents, à de nombreuses époques. Ce roman palpitant est captivant, rempli d'action, mais également de réflexions.

# AU CŒUR

de l'île d'Orléans

www.iledorleans.com  
418 829-1011

CHRONIQUE DES PROJETS ET DES GENS QUI NOUS UNISSENT

PAR LE CONSEIL DES MAIRES DE L'ÎLE D'ORLÉANS



## Table de concertation pour l'application du plan de conservation du site patrimonial de l'Île-d'Orléans

Après plus d'un an de mise en application des 239 orientations du Plan de conservation du site patrimonial de l'Île-d'Orléans, nous sommes plusieurs à avoir constaté la complexité de leur analyse, mais aussi la rigidité avec laquelle elles étaient appliquées dans certains cas. À la suite du mécontentement exprimé par les élus et des citoyens, la ministre de la Culture et des Communications, Mme Nathalie Roy, annonçait, en août 2019, la mise en place de mesures d'assouplissement dans l'application du Plan ainsi que l'annonce de la création d'une Table de concertation.

### Le rôle de la Table

La MRC et le ministère ont convenu de convier les principales parties prenantes engagées dans l'application du Plan à faire partie de la Table. Dans un premier temps, les membres de la Table travailleront

à établir une entente sur des paramètres de mise en œuvre du Plan et verront ensuite au suivi de l'application du Plan selon les paramètres convenus. La Table sera maintenue sur une période d'environ douze (12) mois après l'établissement de l'entente afin de traiter tout enjeu pouvant survenir.

### Un médiateur d'expérience

Afin d'y parvenir, la MRC et le ministère ont retenu les services d'un médiateur d'expérience, M. Jacques Bénard, pour la mise en place et l'animation de la Table. Au cours de sa carrière, M. Bénard a agi comme facilitateur et médiateur dans plusieurs dossiers municipaux complexes. Il a acquis une grande crédibilité dans son domaine grâce à sa capacité à créer un climat de confiance entre les citoyens et les organisations, à concilier les différences, à renforcer le dialogue et à

susciter des collaborations entre de multiples parties prenantes aux intérêts divers.

Une des premières actions du médiateur consistera à obtenir des avis auprès des acteurs concernés sur les enjeux d'application du Plan et les modalités de fonctionnement de la Table : objets, pouvoir de recommandation, composition, thématiques à traiter, calendrier de travail, dispositions relatives aux communications, conditions de succès, etc. Il proposera ensuite à la MRC et au ministère un document exécutif visant à encadrer la constitution et le fonctionnement de la Table.

Ensuite, le rôle du médiateur sera d'agir à titre de tiers neutre et impartial et comprendra notamment les responsabilités suivantes :

- Préparation des ordres du jour et convocation des rencontres ;
- Facilitation des rencontres ;
- Rédaction et transmission aux

membres des faits saillants des rencontres ;

- Communications avec les membres entre les rencontres lorsque requis ;
- Rédaction de rapports ou de communications demandés par la Table ;
- Planification, organisation et facilitation d'assemblées publiques si requis.

La MRC est confiante que chacune des parties prenantes à la Table de concertation assumera son rôle avec sérieux, ouverture et empathie. Elle souhaite également que les travaux de la Table puissent mener à un éventuel transfert de responsabilité du ministère vers les municipalités.

Harold Noël

Préfet MRC de l'Île-d'Orléans

## DÉNEIGEMENT ET COLLECTE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

Roxanne  
BEAUMONT

MRC de L'Île-d'Orléans

Tout d'abord, j'aimerais me présenter: Roxanne Beaumont. Je suis la nouvelle responsable de la gestion des matières résiduelles à la MRC de L'Île-d'Orléans, en remplacement de Mélissa Poirier. Je suis très heureuse de commencer ce mandat dès maintenant.

### Une information importante

En cas de neige, il est important de placer vos bacs à au moins quatre pieds du chemin afin de permettre de mieux dégager le réseau routier. Par la même occasion, cela évite que des bacs soient renversés par la rafale de neige de la charrue.

Si vous avez des questions concernant une collecte ou sur un autre sujet en lien avec la gestion des matières résiduelles, n'hésitez pas à me contacter au 418 670-3259 ou par courriel à gmr@mrcio.qc.ca. C'est avec plaisir que je vous répondrai.

Merci de votre collaboration.

Au plaisir de vous croiser sur le territoire de l'île d'Orléans prochainement.

J'aimerais également souhaiter à tous et à toutes un très heureux temps des Fêtes.

## SAINT-LAURENT

Michelle  
MOISAN

Directrice générale

### Budget

Le budget 2020 a été adopté. Celui-ci prévoit, entre autres, la réalisation des activités d'investissement suivantes: le réaménagement du quai (40 000\$), la construction d'un kiosque sanitaire sur le terrain de l'église (55 000\$), l'achat de nouvelles bandes de patinoire (60 000\$) et la rénovation du 7014, chemin Royal (764 810\$). Une part importante de ces investissements sera financée par des subventions ou des programmes

de financement tels que la taxe sur l'essence et la contribution du Québec et le Fonds de développement des territoires.

De manière globale, le budget de la municipalité passera de 3 117 573\$ à 3 598 381\$. Le taux de taxe foncière générale passera quant à lui de 0,004217 à 0,004353, soit une augmentation de 3,229%. Le budget complet est en ligne au [www.saintlaurentio.com/budgets-et-rapports-financiers](http://www.saintlaurentio.com/budgets-et-rapports-financiers)

### 7014 chemin Royal.

Lors de la séance de décembre, le conseil municipal a présenté l'avancement de sa réflexion concernant l'utilisation du 7014 chemin Royal (ancien presbytère). L'objectif principal du conseil est de maximiser l'utilisation du bâtiment. Pour ce faire, les travaux de réaménagement prévus pour le printemps 2020 permettront de décroiser les pièces du premier étage. Les espaces ainsi créés auront une vocation à

la fois communautaire et commerciale qui s'adaptera selon les périodes de l'année et les besoins. La municipalité organisera également un concours afin de choisir un nouveau nom pour l'édifice. Pour un complément d'information, il est possible de consulter les plans actuellement à l'étude sur notre site internet.

Suite en page 24

Suite de la page 23  
SAINT-LAURENT

**Distribution du journal *La Marée***

Depuis août 2018, le journal *La Marée* n'est plus distribué par la poste. Celui-ci est disponible en version électronique sur notre site internet et des copies sont disponibles au bureau municipal. Certains citoyens ayant manifesté leur intérêt à recommencer à recevoir le journal *La Marée* par la poste, la municipalité effectue présentement un sondage afin de déterminer la manière la plus efficace de diffuser l'information municipale. Ce sondage est disponible sur notre site internet et au bureau municipal. Nous vous invitons à le remplir en grand nombre.

**Offres d'emploi**

La municipalité recherche actuellement des personnes pour combler des besoins au niveau de la surveillance de la patinoire et du montage et de la préparation de salle lors de locations de la salle communautaire. Le salaire horaire offert pour ces emplois est de 15\$. Pour plus de renseignements, pour obtenir les offres d'emploi complètes ou pour soumettre votre candidature, communiquez par courriel à [admin@saintlaurentio.com](mailto:admin@saintlaurentio.com) ou par téléphone au 418 828-2322, poste 2.

**Mise en vente**

La municipalité a mis en vente son ancien camion-citerne Mack 300 1988. Il est doté d'une transmission manuelle six rapports, il possède un réservoir en aluminium de 1 500 gallons et l'odomètre indique 12 231 km. La municipalité vend également le chapiteau de 20 pi X 30 pi qui était au Parc maritime. Les offres d'achat seront reçues sous enveloppe scellée jusqu'au 15 janvier 2020, à 15 h, au bureau municipal, 6822, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans, G0A 3Z0. La meilleure offre pour chaque item sera acceptée. Vendu sans aucune garantie.

**Divers**

Le conseil a demandé à Postes Canada de revoir l'horaire d'ouverture du bureau de poste de Saint-Laurent qui ne prévoit actuellement qu'une seule plage horaire en soirée. Cette demande a pour but d'offrir davantage d'heures d'ouverture en soirée et d'ainsi faciliter l'accès pour les travailleurs qui doivent récupérer des colis.

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE SAINT-  
LAURENT-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS  
AVIS PUBLIC**

Aux contribuables de la municipalité de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans  
Avis public est par les présentes donné par la sous-signée, Michelle Moisan, de la susdite municipalité QUE lors d'une séance régulière du conseil municipal, tenue le 9 décembre 2019, a été approuvé:  
**CALENDRIER 2020 DES SÉANCES DU CONSEIL**  
Il est proposé par Bruno Gosselin et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'adopter le calendrier des séances 2020 tel que décrit plus bas:

13 janvier	4 mai	14 septembre
3 février	1 <sup>er</sup> juin	5 octobre
2 mars	6 juillet	2 novembre
6 avril	3 août	7 décembre

Donné à Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans, ce 10<sup>e</sup> jour du mois décembre 2019.

**Michelle Moisan**  
Directrice générale

**SAINTE-PÉTRONILLE**

Jean-François  
LABBÉ

Directeur général / secrétaire-trésorier

**Horaire des Fêtes de la mairie**

Veuillez prendre note que le secrétariat de la municipalité sera fermé du 20 décembre 2019 au 3 janvier 2020 inclusivement.

**Calendrier des réunions du conseil 2020**

13 janvier	6 juillet
3 février	3 août
2 mars	8 septembre (mardi)
6 avril	5 octobre
4 mai	2 novembre
1 <sup>er</sup> juin	7 décembre

**Pas de neige ni d'auto dans la rue**

Nous vous rappelons que du 15 novembre au 1<sup>er</sup> avril, le stationnement sur rue est interdit. Vous êtes donc invités à respecter la réglementation municipale. Votre compréhension et votre collaboration pourraient vous éviter un remorquage. De plus, nous vous rappelons qu'il est interdit de répandre de la neige sur la chaussée après que les opérations de déneigement aient été effectuées.

**Numéro de porte**

Nous vous demandons de rendre votre numéro de porte visible de la rue. Cela vous sera utile si vous avez besoin de services ambulanciers ou policiers durant l'hiver.

**Motoneigistes**

À l'approche de la saison de motoneige, nous désirons inviter les motoneigistes à la prudence. De plus, nous tenons à vous rappeler qu'il est interdit de circuler sur la voie publique.

**Cueillette des sapins de Noël**

Il y aura cueillette des sapins de Noël entre le 3 et le 17 janvier prochain. Ceux qui ont la possibilité de les transporter doivent les déposer sur le stationnement du centre communautaire, près du garage. Vous pouvez également les placer sur le bord de la route et nos employés municipaux les ramasseront.

**Piste de ski de fond**

On demande aux usagers de la piste d'utiliser l'aire de stationnement

de l'église pour garer leur véhicule et d'éviter de se stationner dans les rues environnantes afin de ne pas nuire à la circulation ainsi qu'au déneigement.

**Les patinoires de Sainte-Pétronille**

Comme chaque année, Sainte-Pétronille parera les terrains du centre communautaire Raoul-Dandurand de ses deux patinoires tant appréciées qu'attendues.

Cependant, la date d'ouverture dépend de mère Nature. Soyez assurés que notre employé municipal, M. Daniel Laflamme, mettra tout en œuvre pour qu'elles soient prêtes le plus tôt possible. Pour en savoir davantage, téléphonez au 418 828-2270. De plus, nous placerons des informations importantes concernant les patinoires sur le site Internet de la municipalité: <http://ste-petronille.iledorleans.com>

Horaire d'ouverture des patinoires pour la saison 2018-2019:

du lundi au jeudi de 10 h à 21 h – surveillance de 18 h à 21 h.

le vendredi de 10 h à 22 h – surveillance de 18 h à 22 h. Noter que la grande patinoire est réservée pour les cours de hockey de 18 h à 20 h 30.

le samedi de 10 h à 22 h – surveillance de 10 h à 22 h. Noter que la grande patinoire est réservée pour les cours de hockey de 10 h à 12 h.

le dimanche de 10 h à 21 h – surveillance de 10 h à 21 h.

**Horaire des fêtes**

24 décembre : de 10 h à 17 h.

25 décembre : fermé.

31 décembre : de 10 h à 17 h.

1<sup>er</sup> janvier : fermé.

Venez en grand nombre, c'est

l'endroit rêvé pour vous amuser, socialiser et remplir vos poumons d'air frais. À bientôt!

**Activités de hockey**

Message important à tous ceux qui souhaitent apprendre à jouer au hockey et à patiner tout en s'amusant.

Des cours de hockey seront donnés à la patinoire du centre Raoul-Dandurand, à Sainte-Pétronille. Le patin et le maniement de la rondelle seront enseignés, tout en ayant beaucoup de plaisir.

Pour pouvoir y participer, tu dois être un élève de la maternelle à la 6<sup>e</sup> année, avoir un bâton de hockey, des patins et un casque de hockey muni d'une grille.

**Horaire**

- De la maternelle à la 2<sup>e</sup> année: les vendredis de 18 h 15 à 19 h 15 et les samedis de 10 h à 11 h.

- De la 3<sup>e</sup> année à la 6<sup>e</sup> année: les vendredis de 19 h 15 à 20 h 15 et les samedis de 11 h à 12 h.

Coût pour un enfant: 60\$.

Coût pour deux enfants: 100\$

Les cours commenceront le vendredi 10 janvier 2020 et prendront fin le 29 février 2020.

Inscriptions auprès de Christophe Simard à [chrisim02@hotmail.com](mailto:chrisim02@hotmail.com) (vous recevrez une confirmation en l'espace de quelques jours).

Les inscriptions par courriel sont préférables. Donnez les informations suivantes: nom de l'enfant, niveau scolaire, numéro de téléphone.

Informations: 418 828-1510.

**AVIS PUBLIC  
VILLAGE DE SAINTE-PÉTRONILLE**

Avis public est donné par le soussigné qu'une demande en vertu du règlement sur les dérogations mineures a été formulée par Mme Hélène Proulx et M. Denis Proulx (lot #6 038 729), Sainte-Pétronille. Ce lot est situé dans la zone R-15.

Cette demande a pour but de réduire la marge avant du bâtiment principal de 7,5 m à 7,43 m, comme stipulé à l'article 98 du règlement #151 sur le zonage à Sainte-Pétronille.

Cette demande sera étudiée lors de la prochaine séance régulière du conseil qui se tiendra le 13 janvier 2020, à 20 h, à la mairie, 3, chemin l'Église, Sainte-Pétronille.

À cette séance, toutes les personnes intéressées pourront se faire entendre par le conseil relativement à cette demande et par la suite le conseil rendra sa décision.  
Donné à Sainte-Pétronille, ce 6<sup>e</sup> jour de décembre deux mille dix-neuf.

**Jean-François Labbé**  
Directeur général / secrétaire-trésorier

**SAINT-JEAN**

Chantal  
DAIGLE

Directrice générale et secrétaire-trésorière

Voici un résumé des principaux points traités à la séance du 2 décembre 2019.

C'était le premier conseil de M. Alain Fortier; il a donc dû être

assermenté et il sera responsable du comité de la bibliothèque ainsi que du dossier PLUMobile. Étant nouveau conseiller municipal, M. Fortier sera inscrit à la formation des élu(e)s

sur le comportement éthique ainsi qu'à la formation des élu(e)s sur les rôles et responsabilités des élu(e)s. Mme Élisabeth Leclerc n'avait pas pu suivre la formation des élu(e)s

sur les rôles et responsabilités; elle se joindra donc à M. Fortier.

Le registre des dons ou avantages reçus de M. Alain Fortier ne contient aucune mention et tous les conseillers ainsi que le maire ont déposé leur déclaration pécuniaire des élus.

Un avis de motion a été donné pour annoncer, lors de la prochaine séance du conseil, l'adoption du règlement numéro 2020-367 établissant le taux des taxes foncières et le coût des services ainsi que les conditions de perception pour l'année 2020. Un autre avis de motion a été donné puisqu'il y aura une modification au règlement sur le traitement des élu(e)s en 2020.

Le calendrier 2020 a été adopté pour déterminer les dates des séances du conseil, qui se dérouleront toujours à 20 heures. Un avis public est donné à ce sujet.

Notez que le bureau municipal fermera le jeudi 19 décembre 2019, à 16 h, pour ouvrir le lundi 6 janvier 2020, à 9 h.

La municipalité a changé de fournisseur téléphonique et a maintenant un nouveau système téléphonique afin de mieux répondre à vos besoins. Nous disposons maintenant de deux lignes.

La municipalité a changé sa manière de récompenser ses bénévoles; chacun d'entre eux a reçu une lettre et un chèque cadeau à échanger dans n'importe quel commerce de la municipalité. De cette manière, nous sommes capables de rejoindre toutes les personnes qui ont volontairement accepté de donner du temps et de l'énergie au service de la vie municipale. Comme chaque année, la municipalité sera présente dans le feuillet paroissial en 2020: un montant de 100\$ est accordé pour cette publicité.

Afin de donner notre intention de négocier une nouvelle entente sur le partage des services d'inspection, un avis de non-renouvellement a été envoyé à toutes les municipalités de l'île ainsi qu'à la MRC.

La municipalité a demandé à Simon Desjardins-Solution Incendie de monter un devis pour le camion municipal ainsi que pour l'unité 815 afin d'avoir les documents en main lorsque les camions seront à remplacer. Le service incendie a eu l'autorisation de commander deux appareils respiratoires reconditionnés ainsi que deux cylindres en aluminium qui seront payés en 2020.

Les personnes intéressées à se

brancher aux égouts peuvent maintenant le faire. L'aménagement final se fera au printemps 2020. Les travaux étant pratiquement terminés, nous avons payé à WSP Canada (firme d'ingénierie) un montant de 29 853,65\$.

Étant en fin d'année, les renouvellements aux associations commencent. Nous avons donc renouvelé notre adhésion à l'Association québécoise d'urbanisme ainsi qu'à la Fédération québécoise des municipalités.

La municipalité a reçu deux demandes d'autorisation à la CPTAQ. Le conseil municipal a décidé d'appuyer la demande d'aliénation de la parcelle du lot 15-P de 0,49867 hectare et du lot 17-P de 0,11284 hectare. Elle a par contre décidé de ne pas appuyer la demande de construction en zone agricole sur le lot 34-2-6.

La municipalité désire regarder la possibilité d'avoir un règlement de projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI). Une rencontre aura lieu avec le comité de consultation en urbanisme (CCU) afin d'avoir son avis sur ce règlement.

### Rappels

Toute personne intéressée à travailler à la patinoire peut venir donner son nom à la mairie.

Prochaine séance ordinaire du conseil: le lundi 13 janvier 2020 à 20 h, au 2<sup>e</sup> étage du centre administratif, au 8, chemin des Côtes, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans.

### Joyeuses Fêtes!

Le conseil municipal et les employés vous souhaitent un joyeux temps des Fêtes avec vos proches. Puissent les lanternes du calendrier de l'avent illuminer votre cœur en cette période de Fêtes.

### Déneigement et collecte des matières résiduelles

Lorsqu'on annonce de la neige, il est important de placer vos bacs à au moins quatre pieds du chemin afin de permettre de mieux dégager le réseau routier. Par la même occasion, cela évite que des bacs soient renversés par la rafale de neige de la charrue.

Le calendrier 2020 de collecte des matières résiduelles sera disponible sur le site internet de la municipalité, à la section «Services municipaux».



Isabelle DEMERS

## Gâteau aux amandes, abricots et safran (8 à 10 personnes)

Voici une recette de gâteau de type turc qui peut se faire plusieurs jours d'avance et qui se prête très bien à un repas du temps des Fêtes. Vous le servez avec une crème glacée à la vanille ou une crème chantilly. Si vous faites le gâteau avec de la farine de riz, vous aurez un gâteau sans gluten et il sera tout aussi bon. C'est un pur délice!

### Ingrédients

#### Pour le gâteau

- ½ t. ou 1 bâton de beurre non salé, fondu
- ½ tasse de farine de semoule - si vous n'en trouvez pas, prenez de la farine de riz ou, sinon, de la farine non blanchie.
- ¾ tasse de sucre
- 1 tasse de poudre d'amandes
- 1 ½ c à thé de poudre à pâte
- 1 pincée de sel
- 4 œufs battus
- zeste d'une orange
- zeste d'un citron
- ½ c. à thé d'extrait d'amandes

#### Pour le sirop

- 1 tasse de jus d'orange frais
- ¾ t. de sucre
- 2 c. à table de miel
- 6 clous de girofle
- 5 graines de cardamome
- 1 bâton d'environ 1 po de cannelle
- 1 pincée de safran (optionnelle)
- 12 abricots séchés

### Préparation

1. Faire chauffer le four à 350°F.
2. Beurrer un moule détachable de 10 po et couvrir le fond avec une feuille de papier parchemin.
3. Dans un bol, mélanger la farine de semoule, de riz ou blanchie, le sucre, la poudre d'amandes, la poudre à pâte et le sel.
4. Mélanger les œufs avec le beurre fondu. Ajouter le zeste d'orange et de citron et l'extrait d'amandes; bien mélanger. Ajouter le tout au mélange de farine.
5. Mettre au four et cuire pendant 45 minutes ou jusqu'à ce qu'un cure-dent planté dans le gâteau en ressorte propre.
6. Refroidir à température de la pièce.
7. Pendant ce temps, mélanger le jus d'orange, le sucre, le miel, les clous de girofle, la cardamome, la cannelle, le safran et les abricots dans un chaudron et amener à ébullition. Lorsque le sucre est dissous, baisser le feu et faire mijoter pendant 5 minutes.
8. Mettre le gâteau sur un plat de service. Utiliser un cure-dent ou une petite brochette en bois pour percer plusieurs petits trous sur le gâteau. Passer le sirop dans une passoire pour réserver les épices et verser le sirop doucement sur le gâteau. Une fois le gâteau bien imbibé de sirop, répartir les épices et les abricots sur le gâteau.
9. Garder couvert, dans un endroit frais. Le gâteau peut se conserver cinq jours.

MUNICIPALITÉ  
SAINT JEAN DE L'ÎLE D'ORLÉANS  
Aux Contribuables de la susdite municipalité  
Avis public

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ  
Conformément à l'article 148, du code municipal, le calendrier des séances ordinaires du conseil pour l'année 2020 a été adopté le 2 décembre 2019; les séances se tiendront aux jours suivants à 20 heures au centre administratif, 8, chemin des Côtes à Saint Jean de l'Île d'Orléans :

Lundi, 13 janvier 2020; Lundi, 4 mai 2020; Mardi, 8 septembre 2020; Lundi, 3 février 2020; Lundi, 1er juin 2020; Lundi, 5 octobre 2020; Lundi, 2 mars 2020; Lundi, 6 juillet 2020; Lundi, 2 novembre 2020; Lundi, 6 avril 2020; Lundi, 3 août 2020; Lundi, 7 décembre 2020  
DONNÉ à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans, 9 décembre 2019

Chantal Daigle  
Directrice générale/secrétairière



Pour bien vous faire **connaître**  
des gens de l'île d'Orléans

Laure-Marie Vayssairat : 418 828-0330  
pour réserver votre espace publicitaire  
dans le journal Autour de l'Île

APPELEZ-MOI DÈS MAINTENANT

**SAINTE-FAMILLE**Sylvie  
BEAULIEU G.M.A.

Directrice générale / secrétaire-trésorière

**Résumé des séances du  
9 décembre 2019**

Outre les résolutions administratives usuelles, voici un résumé des principaux sujets traités lors des séances précitées. Le budget ainsi que le plan triennal d'immobilisation ont été adoptés lors de la séance extraordinaire du 9 décembre. Les détails seront disponibles sur le site internet de la municipalité en janvier 2020.

Le conseil donne son appui à deux demandes auprès de la CPTAQ. La demande de M. Mario Turcotte, visant à déplacer un droit acquis, et la demande de M. Giguère, qui souhaite vendre une partie de ses lots à l'agriculteur voisin.

Le conseil a procédé à l'embauche d'Alison Létourneau afin d'assurer la surveillance de la patinoire en l'absence de Sabrina Simard.

Un projet de règlement a été déposé

ainsi qu'un avis de motion donné pour le règlement #2019-310 décrétant les taux de taxes pour l'année 2020.

En terminant, nous tenons à vous souhaiter un Joyeux Noël et une Bonne année 2020. Veuillez prendre note que le secrétariat de la municipalité sera fermé du 24 décembre au 3 janvier 2020.

**Prochaine séance du conseil: lundi  
6 janvier 2020.****Heures d'ouverture du bureau  
municipal**

Du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 et le vendredi de 8 h à 12 h.

Adresse courriel: info@munstefamille.org

Tél.: 418 829-3572.

Site web: www.ste-famille.iledorleans.com

**SAINT-PIERRE**Nicolas  
ST-GELAIS

Directeur général

**Séance du conseil municipal du  
2 décembre 2019**

Voici un sommaire des sujets traités à la séance du conseil municipal de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans.

**Administration générale**

Un projet de règlement «Règlement établissant les taux de taxes, les frais et la tarification des services pour l'exercice financier 2020» est déposé. Celui-ci est disponible au bureau municipal pour consultation. Les dates de séances du conseil municipal pour l'année 2020 ont été choisies. Ces séances se tiendront le lundi et débiteront à 20 h:

- |                        |                |
|------------------------|----------------|
| • 13 janvier           | • 6 juillet    |
| • 3 février            | • 17 août      |
| • 2 mars               | • 14 septembre |
| • 6 avril              | • 5 octobre    |
| • 4 mai                | • 2 novembre   |
| • 1 <sup>er</sup> juin | • 10 décembre  |

**Hygiène du milieu**

La firme Solutions IDC Inc. est mandatée par la municipalité afin de réaliser un plan d'action pour

l'élimination des raccordements inversés. Ce plan vise à éliminer les rejets d'eaux usées par temps sec.

Un deuxième paiement pour les travaux de prolongement d'égout dans le secteur du chemin Royal à l'intersection de l'avenue de l'Anse et du chemin du Carrefour est accepté, suivant la recommandation de paiement du directeur de projet mandaté par la municipalité.

**Loisirs et culture**

La municipalité engage M. Tommy Gagnon au poste de surveillant à la patinoire. Au nom du conseil municipal et en mon nom personnel, nous lui souhaitons la bienvenue dans l'équipe.

La municipalité de Saint-Pierre tiendra sa traditionnelle fête familiale le samedi 22 février au Logisport, situé au 517, route des Prêtres. Vous êtes cordialement invités à venir jouer dehors, jaser autour du feu et déguster notre tire d'érable. Apportez votre sourire, vos traîneaux et vos patins, on vous attend!

**SAINT-FRANÇOIS**Marco  
LANGLOIS, D.M.A.

Directeur général/secrétaire-trésorier

**Affaires municipales****Décembre 2019**

En cette fin d'année 2019, comme pour toutes les municipalités du Québec, le dossier important est l'adoption du budget municipal pour l'exercice financier à venir. Comme chaque année, les membres du conseil se sont réunis pour étudier le sujet et travailler à préparer des prévisions en ayant pour objectif de tenter de limiter les augmentations au niveau de l'indice des prix à la consommation (IPC). Pour l'année 2020, c'est mission accomplie puisque le conseil a réussi à limiter la hausse de taxes à l'IPC, soit 1,9%.

Un sommaire de cet exercice vous sera livré dans le bulletin municipal qui accompagnera votre compte de taxation 2020.

**Affaires courantes**

Lors de la séance ordinaire de décembre, en plus de résolutions administratives courantes, le conseil a été informé de la démission de M. Alain Fortier de son poste d'employé municipal. Une offre d'emploi est donc en vigueur pour lui trouver un remplaçant.

Le conseil a également résolu d'aller de l'avant avec la création d'un drapeau municipal. Un comité a préparé un concept qui sera peaufiné par une firme de graphisme. Cette dernière sera également mandatée pour la préparation d'une épreuve pleine grandeur, le tout avec l'objectif de présenter le projet aux citoyens lors d'une rencontre d'information et d'échange qui sera organisée par le conseil municipal au printemps 2020.

En terminant, il me reste à vous souhaiter une belle période des Fêtes tout en portant à votre attention que le bureau municipal sera fermé du lundi 23 décembre 2019 jusqu'au lundi 6 janvier 2020, date à laquelle nous serons de retour à votre service dès 9 h.

Finalement, je vous invite à la première séance de l'année 2020, prévue le lundi 6 janvier à 20 h, à la salle du conseil, située dans le local 216 du centre Le Sillon, 3491, chemin Royal. Je vous rappelle les heures d'ouverture du bureau municipal, soit: du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE SAINTE-  
FAMILLE-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS**

Aux contribuables de la susdite municipalité

**AVIS PUBLIC**

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par la soussignée, Sylvie Beaulieu, de la susdite municipalité

Avis public est donné de ce qui suit: QUE le conseil municipal de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans a adopté, lors d'une séance régulière tenue le 9 décembre 2019, le règlement #2019-309, Règlement sur la gestion contractuelle de la Municipalité de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans.

QUE ce règlement est disponible au bureau municipal, 2478, chemin Royal, Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans aux heures régulières soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et du lundi au jeudi de 13 h à 16 h 30.

Donné à Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans ce 10<sup>e</sup> jour de décembre 2019.

•••

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE SAINTE-  
FAMILLE-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS**

Aux Contribuables de la susdite municipalité

**AVIS PUBLIC**

Est par les présentes donné par la soussignée, Sylvie Beaulieu, de la susdite municipalité

Aux personnes intéressées par un projet de règlement modifiant le règlement de construction

Avis public est donné de ce qui suit: Lors d'une séance tenue le 9 décembre 2019, le conseil a adopté un premier projet de règlement #2019-311 intitulé: Règlement modifiant les grilles de spécifications du règlement de zonage 2005-197.

Une assemblée publique de consultation aura lieu le 6 janvier 2020, à 19 h 30, au 2478, chemin Royal, Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans. L'objet de cette assemblée portera sur le projet de règlement #2019-311. Au cours de cette assemblée, le maire ou un conseiller mandaté expliquera le projet de règlement et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Le projet de règlement concerne les modifications des grilles de spécifications du règlement de zonage 2005-197.

Le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau municipal, aux heures régulières de bureau.

Le projet de règlement concerne l'ensemble du territoire de la municipalité de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans.

Donné à Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans, ce 10<sup>e</sup> jour du mois de septembre 2019.

•••

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE SAINTE-  
FAMILLE-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS**

Aux contribuables de la susdite municipalité

**AVIS PUBLIC**

Est par les présentes données par la soussignée, Sylvie Beaulieu, de la susdite municipalité

Que le conseil municipal de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans, à une séance ordinaire tenue à la salle municipale le 9 décembre 2019, a adopté la résolu-

tion #19-129 intitulée: Adoption du calendrier des séances ordinaires du conseil pour l'année 2020.

Que l'adoption de cette résolution et la publication du présent avis découlent de l'application de l'article 148 du Code municipal du Québec (L.R.Q., c.C-27.1).

Que le calendrier ci-après soit adopté relativement à la tenue des séances ordinaires du conseil municipal pour 2020. Les séances débiteront à 20 h.

lundi 6 janvier	lundi 6 juillet
lundi 3 février	lundi 3 août
lundi 2 mars	mardi 8 septembre
lundi 6 avril	lundi 5 octobre
lundi 4 mai	lundi 2 novembre
lundi 1 <sup>er</sup> juin	lundi 14 décembre

Que les dates y figurant peuvent être modifiées par simple résolution du conseil municipal.

Que toute modification devra également faire l'objet d'un avis public.

Donné à Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans, ce 10<sup>e</sup> jour de décembre 2019.

•••

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE SAINTE-  
FAMILLE-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS**

Aux Contribuables de la susdite municipalité

**AVIS PUBLIC**

Est par les présentes données par la soussignée, Sylvie Beaulieu, de la susdite municipalité

Aux personnes intéressées par un projet de règlement modifiant le règlement de construction

Avis public est donné de ce qui suit: Lors d'une séance tenue le 16 décembre 2019, le Conseil a adopté un premier projet de règlement #2019-312, et intitulé: Règlement modifiant le règlement de zonage 2005-197 afin de revoir les modalités relatives à l'industrie artisanale.

Une assemblée publique de consultation aura lieu le 6 janvier 2020, à 19 h 30 au 2478, chemin Royal, Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans. L'objet de cette assemblée sera sur le projet de règlement #2019-312. Au cours de cette assemblée, le maire ou un conseiller mandaté expliquera le projet de règlement et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Le projet de règlement concerne les modifications des grilles de spécifications du règlement de zonage 2005-197.

Le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau municipal, aux heures régulières de bureau.

Le projet de règlement concerne l'ensemble du territoire de la municipalité de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans.

Donné à Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans, ce 17<sup>ème</sup> jour du mois de décembre deux mille dix-neuf.

Sylvie Beaulieu g.m.a.

Directrice générale / secrétaire-trésorière

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE SAINT-FRANÇOIS-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS**

Aux contribuables de la susdite municipalité  
AVIS PUBLIC  
EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, Marco Langlois, de la susdite municipalité, Règlement numéro 020-159 sur le: traitement des élus de la Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans  
Que le Conseil municipal de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans à une séance ordinaire tenue à la salle du conseil du centre Le Sillon, le 9 décembre 2019, a donné un avis de motion et déposé le projet de règlement numéro 020-159 «Règlement sur le traitement des élus de la Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans».  
Que ce règlement prévoit les rémunérations de base annuelles suivantes:

Poste	Rémunération actuelle	Rémunération projetée
Maire	9 648\$	9 843\$
Conseillers	3 216\$	3 281\$

Qu'en plus de toute rémunération de base chaque élu aura droit à une allocation de dépenses d'un montant égal à la moitié du montant de cette rémunération.

Que ce règlement prévoit les rémunérations suivantes par séance extraordinaire:

Poste	Rémunération actuelle	Rémunération projetée
Maire	150\$	150\$
Conseillers	50\$	50\$

Qu'en plus de toute rémunération par séance extraordinaire, chaque élu aura droit à une allocation de dépenses d'un montant égal à la moitié du mon-

tant de cette rémunération.  
Qu'en plus de toute rémunération additionnelle, chaque élu aura droit de conserver, sans frais, la tablette électronique mise à sa disposition pour la réalisation de son mandat.  
Que la rémunération de base sera indexée une fois par année avant l'adoption du budget de la municipalité (en novembre); les rémunérations sont indexées pour chaque exercice financier à compter de celui-ci qui commence après l'entrée en vigueur du présent règlement.  
Que cette indexation correspondra à l'augmentation du coût de la vie en fonction de la moyenne annuelle de l'indice des prix à la consommation pour le Canada, comme établi par la Banque du Canada, pour la période de novembre de l'année précédente jusqu'à octobre de l'année actuelle.  
Que ce règlement établit les frais remboursables pour le kilométrage à 0,50\$ par kilomètre.  
Que ce règlement sera rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 2020 et abrogera le règlement numéro 011-086 de même que tout règlement ou toutes dispositions incompatibles.  
Que, conformément à la Loi, ce règlement sera soumis pour adoption lors d'une séance ordinaire du conseil qui se tiendra à la salle du conseil du centre Le Sillon le 6 janvier 2020, à 20 h.  
Que le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau municipal, 3491, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans aux heures régulières, soit: du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h.  
Donnée à Saint-François-de-l'Île-d'Orléans ce dixième jour de décembre deux mille dix-neuf.

**Marco Langlois, DMA**  
Directeur général/secrétaire-trésorier

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE SAINT-FRANÇOIS-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS**

Aux contribuables de la susdite municipalité  
AVIS PUBLIC  
EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, Marco Langlois, de la susdite municipalité, Que le conseil municipal de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans, à une séance ordinaire tenue à la salle du conseil, située dans le local 216 du centre Le Sillon, 3491, chemin Royal, le 9 décembre 2019, a adopté: la résolution numéro 019-099 intitulée: Adoption du calendrier des séances ordinaires du conseil pour l'année 2020.  
Que l'adoption de cette résolution et la publication du présent avis découlent de l'application de l'article 148 du Code municipal du Québec. (R.L.R.Q., c. C-27.1)  
Que le calendrier relativement à la tenue des séances ordinaires du conseil municipal pour l'année 2020,

qui débiteront à 20 h, a été établi comme suit:  
lundi 6 janvier      lundi 6 juillet  
lundi 3 février     lundi 3 août  
lundi 2 mars        lundi 14 septembre  
lundi 6 avril        lundi 5 octobre  
lundi 4 mai         lundi 2 novembre  
lundi 1<sup>er</sup> juin        lundi 14 décembre  
Que les dates y figurant peuvent être modifiées par simple résolution du conseil municipal.  
Que toute modification devra également faire l'objet d'un avis public.  
Donnée à Saint-François-de-l'Île-d'Orléans ce dixième jour de décembre deux mille dix-neuf.

**Marco Langlois, DMA**  
Directeur général/secrétaire-trésorier

**OFFRE D'EMPLOI**

Employé municipal  
Type de poste: permanent/temps plein  
Responsabilités générales  
• Assurer l'entretien: de la mairie, du centre Le Sillon (incluant le déneigement des portes), du parc de la Tour du Nordet, du parc du Sillon, du parc du Quai, des rues et chemins municipaux (excluant le déneigement).  
Réseau d'égout municipal  
• Assurer le bon fonctionnement du réseau d'égout municipal.  
- Effectuer le relevé des différents compteurs;  
- S'assurer du bon fonctionnement des pompes du poste de pompage;  
- S'assurer du bon fonctionnement des pompes du site de traitement;  
- Effectuer toutes les tâches requises par les différents manuels d'opérations des équipements;  
- Être disponible pour toute urgence selon la pé-

riode 24/7 sauf en cas de vacances ou de congé de maladie.  
Patinoire municipale  
• Assurer le démarrage et l'entretien de la patinoire municipale. Celle-ci doit être disponible dès l'ouverture prévue par le conseil municipal en tenant compte des conditions climatiques.  
Exigences  
La personne recherchée devra faire preuve de polyvalence, d'autonomie et de discrétion et devra être consciencieuse et appliquée.  
La personne recherchée devra posséder des connaissances de base en plomberie, menuiserie, électricité et peinture.  
Conditions salariales  
Le salaire est établi selon l'échelle salariale en vigueur et comprend un programme d'avantages sociaux.  
Date limite pour la transmission des candidatures: le 30 décembre 2019.

**ANNONCES CLASSÉES**

**OFFRES DE SERVICE**

Espace thérapeutique Orléans. Massothérapie. Fasciathérapie. Thérapie crânienne. Sophrologie (stress, santé, mieux-être). À Saint-Laurent. Sur rdv. Halim TAZI, massothérapeute agréé et sophrologue. Reçu pour assurances. www.espacetherapeutiqueorleans.ca ou halim\_tazi@videotron.ca 418 991-0642, cell. 418 922-7089

Menusier, 20 ans d'expérience professionnelle, avec carte de compétence. Prêt à réaliser tous vos projets de construction et rénovation de tout genre. Doué en finition intérieure et extérieure. Installation de portes et fenêtres. Rénovation de garage, cabanon, salle de bain, cuisine, etc. Un service de qualité à un prix concurrentiel. Ce sera un plaisir de travailler pour vous et de concrétiser vos projets. Un seul appel saura vous convaincre! Références fournies sur demande. Demandez Guy Lévesque. 581 999-7394

Réparation d'ordinateurs portables ou fixes, à prix très raisonnable. J'effectue aussi : mise à niveau vers Windows 10 (Windows 7 ne sera plus supporté en janvier 2020). Enlèvement de virus, récupération de données perdues, restauration de votre ordi à sa pleine vitesse, etc. Longue expérience en informatique. Je suis résident de l'île. Je peux me déplacer à votre domicile. Martin 418 654-6363 (cell.)

**COURS**

Cours d'anglais, conversation, voyage, travail, rattrapage. Cours privé ou en petit groupe, cours taillé à vos besoins avec jeux/exercices de mémoire. Possibilité de reçu officiel. Maison d'enseignement agréée.  
418 828-0892.

Cours de piano à domicile pour enfants. Je suis un élève du 5<sup>e</sup> secondaire. Ma passion est le piano depuis l'âge de 7 ans. Je pratique le haut niveau et souhaite le partager en transmettant mon savoir-faire à vos enfants d'âge primaire! Me contacter pour plus d'information au 418 955-9035. Les cours débiteront fin janvier 2020.

**OFFRES D'EMPLOI**

Recherche une personne pour faire du déneigement avec un camion (pick-up) et une grappe et pour du déneigement manuel. Dans le secteur de Saint-Pierre. Permis de conduire obligatoire.  
418 564-9177

Recherche opérateur de tracteur pour faire du déneigement à Saint-Pierre.  
418 564-9177

**OFFRES D'EMPLOI**

Garde Confort, service professionnel de soins à domicile, est à la recherche d'une dame de compagnie qui habite l'île d'Orléans. Vous aimerez améliorer la vie d'une personne? Vous souhaitez vous impliquer dans votre milieu? Un horaire à temps partiel vous convient? Ce poste est pour vous! L'horaire est de jour et/ou de soir, la semaine et/ou la fin de semaine. Le taux horaire varie entre 18\$ et 20\$. Faites parvenir votre curriculum vitae à gardeconfort.qc@comfortkeepers.ca Pour connaître les détails du poste, demandez M<sup>me</sup> Caroline Martin. 581 741-7982

Le Resto du Sud est à la recherche d'aides-cuisiniers(es) et de serveur(ses) pour la saison estivale 2020 (mai à octobre). Temps plein, temps partiel, en semaine et fin de semaine. Communiquez avec nous à restodsud@hotmail.com ou au 418 262-4553

Surveillant de patinoire et monteur de salles. La Municipalité de Saint-Laurent recherche deux personnes pour combler ces postes. Un salaire horaire de 15 \$ est offert. Consultez notre site Internet pour les offres d'emploi complètes ou communiquez avec nous au 418 828-2322 poste 2 ou par courriel à admin@saintlaurentio.com pour obtenir plus de renseignements.

**À VENDRE**

Arbres de Noël, autocueillette sur deux sites. Pour renseignements et réservation: 418 828-9981

Encadrements Pétronille. Donnez un nouveau souffle à vos œuvres, photos, moments magiques. Encadrez ce qui est précieux pour vous, c'est un plaisir. Durant les mois de janvier et février 2020, bénéficiez d'un escompte de 20% sur tout encadrement. Venez nous rencontrer! Louise et Paule se feront un plaisir de vous servir. Encadrements Pétronille, Galerie boutique Pétronille, 8141, chemin Royal, Sainte-Pétronille. Heures d'ouverture: de 10 h à 16 h, lundi, mardi et vendredi. Sur rendez-vous, samedi et dimanche. Courriel: lasnier.petronille@videotron.ca 418 828-2869



Autour de l'île est un journal communautaire imprimé à 4 500 exemplaires et distribué gratuitement dans les six municipalités de l'île d'Orléans.  
Tél.: 418 828-0330 • Téléc.: 418 828-0741 • info@autourdelile.com  
517, route des Prêtres, bureau 115, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans (Québec) G0A 4E0

Rédacteur en chef: Marc Cochrane      Directrice: Laure-Marie Vayssairat  
Collaborateurs/trices: Hélène Bayard, Nicole Bédard, Marie Blouin, Isabelle Demers, Karine Fortin, Line Frenette, Jacqueline Guimont, Lucie Lapointe, Claude Poulin, Marie-Hélène Therrien et Marie-Claire Tremblay.

Conception: Imprimeur: Québec

**DATES BUTOIRS À RESPECTER**

Publicités:  
**lundi 13 janvier**  
(Réservation d'espace & matériel publicitaire)  
Textes et communiqués:  
**mercredi 15 janvier**  
Distribution du journal:  
**jeudi 29 janvier**



**CELI 2020**

# Cotisez plus tôt à un meilleur taux

Cotisez dès maintenant et profitez d'un **taux plus élevé** que le taux courant jusqu'au 31 décembre 2019\*.

**Parlez-en à votre conseiller!**

 **Desjardins**  
Caisse de L'Île-d'Orléans

\* Pour plus de détails, visitez [desjardins.com/CELI](http://desjardins.com/CELI).

# Joyeuses Fêtes

Que ce temps des Fêtes soit haut en couleur; qu'il laisse derrière lui des souvenirs débordants de gaieté! Que sa magie vous apporte joie et sérénité pour une nouvelle année remplie de bonheur!

## Horaire des Fêtes

24 décembre	Ferme à 12 h
25 et 26 décembre	FERMÉ
31 décembre	Ferme à 12 h
1 <sup>er</sup> et 2 janvier	FERMÉ

### Profitez de nos services en tout temps :

- [desjardins.com](http://desjardins.com)
- guichets automatiques
- 1 800 CAISSES

### Accueil téléphonique tous les jours de 6 h à minuit

418 828-1501 ou  
1 877 828-1501

 **Desjardins**  
Caisse de L'Île-d'Orléans